NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI

NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU

VNITŘNÍ JEDNOTKA / VNÚTORNÁ JEDNOTKA
R32

AIR PLUS 2,1 kW IN
AIR PLUS 2,6 kW IN
AIR PLUS 3,5 kW IN
AIR PLUS 5,3 kW IN
AIR PLUS 7 kW IN



Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o.
Dražice 69, 294 71 Benátky nad Jizerou
tel: +420 / 326 370 990
fax: +420 / 326 370 980
e-mail: prodej@dzd.cz

DRAŽICE

OBSAH

1 CZ - NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI 3
1.1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 4
1.2 PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM 5
1.2.1 PŘEDNASTAVENÍ 5
1.2.2 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ 5
1.2.3 LIKVIDACE VYSLOUŽILÉHO SPOTŘEBIČE 6
1.3 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ 6
1.3.1 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ CHLADIVA R32 10
1.4 POKYNY K INSTALACI 17
1.4.1 SCHÉMA INSTALACE 17
1.4.2 VÝBĚR MÍSTA INSTALCE 17
1.4.3 INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY 18
1.5 ÚDRŽBA 24
1.5.1 ÚDRŽBA ČELNÍHO PANELU 24
1.5.2 ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU 25
1.6 OCHRANA 26
1.6.1 PROVOZNÍ PODMÍNKY 26
1.6.2 HLUKOVÁ ZÁTĚŽ 27
1.6.3 REŽIM OCHRANY 27
1.6.4 VLASTNOSTI REŽIMU VYTÁPĚNÍ 27
1.7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 28
1.8 POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ 30
1.8.1 VNITŘNÍ JEDNOTKA 30
1.8.2 VNĚJŠÍ JEDNOTKA 30
1.9 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY 31

1 CZ - NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI

PŘED INSTALACÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD!

Vážený zákazníku,

Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o. Vám děkují za rozhodnutí používat výrobek naší značky.

Výrobek není určen pro ovládání

a) osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo
b) s nedostatečnými znalostmi a zkušenostmi, nejsou-li pod dohledem zodpovědné osoby nebo nebyly-li jí řádně proškoleny.

Před instalací a používáním tohoto spotřebiče si prosím důkladně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte ho pro jeho budoucí využití.



Upozornění: **Nebezpečí požáru/hořlavé materiály**

VAROVÁNÍ: Podle doporučení musí servis vykonávat pouze výrobce zařízení nebo jeho autorizovaný servisní partner. Údržba a oprava vyžadující asistenci dalšího kvalifikovaného personálu bude provedena pod dohledem osoby kompetentní k používání hořlavých chladiv.

Informace o používání dálkového ovladače naleznete v „Návodu k obsluze dálkového ovladače“.

1.1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před instalací klimatizace si pečlivě přečtěte tento návod a nainstalujte klimatizaci přesně podle pokynů v něm uvedených. Jen tak bude klimatizace pracovat správně.
- Dbejte na to, aby během přemísťování klimatizace nedošlo ke vniknutí vzduchu do chladicího systému nebo úniku chladiva.
- Klimatizace musí být správně uzemněná.
- Před připojením klimatizace k elektrické síti se ujistěte, že jsou propojovací kabely i potrubí v pořádku.
- Musí být nainstalován jistič nebo vypínač klimatizace.
- Po instalaci musí spotřebitel správně obsluhovat klimatizaci v souladu s tímto návodem. Dále je nutné mít k dispozici vhodný sklad pro údržbu a přesun klimatizace v budoucnu.
- Pojistka vnitřní jednotky: T3,15A 250 VAC nebo T5A 250 VAC. Parametry pojistky musí odpovídat údajům uvedeným na sítotisku na desce plošných spojů.
- Pojistka vnitřní jednotky pro modely AIR PLUS 2,1 kW IN, AIR PLUS 2,6 kW IN, AIR PLUS 3,5 kW IN: T 15A 250VAC nebo T 20A 250VAC. Parametry pojistky musí odpovídat údajům vytištěným na desce plošných spojů.
- Pojistka vnitřní jednotky pro modely AIR PLUS 5,3 kW IN: T20A 250 VAC.
- Pojistka vnitřní jednotky pro modely AIR PLUS 7 kW IN: T30A 250 VAC .
- Doporučuje se instalace proudového chrániče s vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Varování: Zásah elektrickým proudem může způsobit poranění nebo smrt.
- Před přistoupením k instalaci nebo údržbě vždy nejprve odpojte klimatizaci od elektrické sítě.
- Maximální délka potrubí mezi vnitřní a vnější jednotkou by neměla přesahovat 5 m. Větší vzdálenost může negativně ovlivnit účinnost klimatizace.
- Tento spotřebič smí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou rizika s tím spojená. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče pouze pod dohledem odpovědné osoby.
- Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče pouze pod dohledem odpovědné osoby.
- Vybité baterie vyjměte z dálkového ovladače a zlikvidujte je v souladu s platnými předpisy. Likvidace vybitých baterií - zlikvidujte baterie jako tříděný komunální odpad na příslušném sběrném místě.
- Pokud je klimatizace napevno připojená k elektrické síti musí být vybavena samostatným jističem, který splňuje funkci úplného odpojení kontaktů podle kategorie přepětí III. Tento jistič musí být začleněn do pevné sítě elektroinstalace v souladu s pravidly elektroinstalace.
- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.
- Tato klimatizace musí být připojena k elektrické síti v souladu s platnými elektroinstalačními předpisy.
- Instalaci klimatizace smí provést pouze kvalifikovaný nebo odborný personál.
- Klimatizaci byste neměli instalovat v prádelně.
- Před přistoupením k instalaci klimatizace se seznamte s „Pokyny k instalaci“.

- Před přistoupením k údržbě klimatizace si přečtěte kapitolu „Údržba“.
- U modelů používajících chladivo R32 je nutné provést připojení potrubí na venkovní straně.

1.2 PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

POZNÁMKY

- U systému multisplit je druh chladiva uveden na štítku vnější jednotky.
- Při plnění chladicího okruhu musí být chladivo v kapalném stavu, pokud se jedná o chladivo R32. V opačném případě se může chemické složení chladiva (R32) uvnitř systému změnit a ovlivnit tak výkon klimatizace.
- V závislosti na charakteru chladiva (R32, hodnota GWP je 675) je tlak potrubí velmi vysoký, proto buďte při instalaci a opravách klimatizace opatrní.
- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.
- Instalaci této klimatizace smí provádět pouze odborní servisní technici v souladu s tímto návodem.
- Teplota chladicího okruhu je vysoká, udržujte proto propojovací kabel v dostatečné vzdálenosti od měděného potrubí.

1.2.1 PŘEDNASTAVENÍ

Před používáním klimatizace prosím zkontrolujte následující:

- **Přednastavení dálkového ovladače**
  Po každé výměně baterií nebo novém připojení k elektrické síti se dálkový ovladač automaticky přednastaví na režim topení.
- **Funkce podsvícení dálkového ovladače (volitelné)**
  Podsvícení aktivujete podržením libovolného tlačítka na dálkovém ovladači.
  Podsvícení se automaticky vypne po uplynutí 10 sekund.
  Poznámka: Podsvícení nemusí být dostupné na všech typech ovladačů.
- **Přednastavení automatického restartu**
  Klimatizace je vybavena funkcí automatického restartu.

1.2.2 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič je vyrobený z recyklovatelného nebo dále využitelného materiálu.
Recyklace nebo likvidace spotřebiče musí být provedena v souladu s platnými nařízeními o likvidaci a recyklaci odpadů. Před odevzdáním spotřebiče k likvidaci odstraňte napájecí kabel, aby nebylo možné spotřebič dále používat.
Pokud potřebujete více informací o recyklaci nebo likvidaci, obraťte se prosím na příslušný úřad, který se zabývá touto problematikou, nebo na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili.

1.2.3 LIKVIDACE VYSLOUŽILÉHO SPOTŘEBIČE



Tento spotřebič je označený podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Toto označení upozorňuje na to, že tento spotřebič nelze zlikvidovat spolu s běžným domácím odpadem. Přistupujte k recyklaci takovýchto spotřebičů odpovědně, předejdete tak možnému znečištění životního prostředí a poškození lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu a zároveň podpoříte udržitelné nakládání s odpady a materiálními zdroji. Vysloužilý spotřebič lze odevzdat ve sběrně elektroodpadu, případně můžete kontaktovat prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili. Tímto způsobem zajistíte ekologickou likvidaci vysloužilého spotřebiče.

1.3 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

V tomto návodu k instalaci klimatizace jsou použity následující symboly:



Neprovádějte tuto činnost.



Věnujte pozornost této situaci.

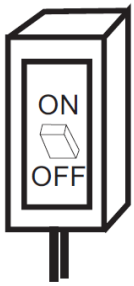


Je vyžadováno uzemnění.

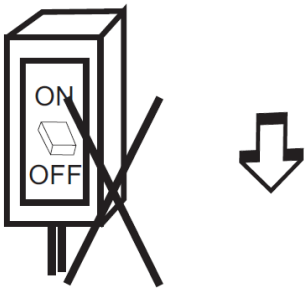


Varování: Nesprávné používání může zapříčinit vznik nebezpečí, které může vést ke zranění nebo smrti.

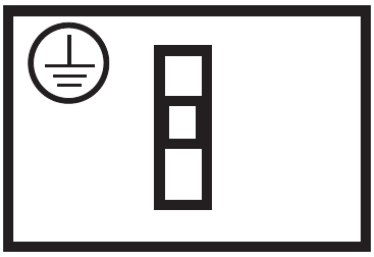
Použijte správné napájení v souladu s údaji uvedenými na výrobním štítku klimatizace. V opačném případě může dojít ke vzniku nebezpečí a případně i požáru.



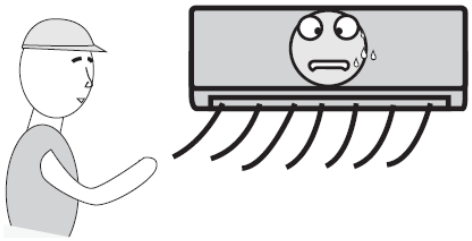
Dbejte na to, aby nedošlo ke znečištění jisticích prvků klimatizace. Napájecí kabel připojte pevně a správně ke klimatizaci i jisticím prvkům. Nedostatečné připojení může poškodit klimatizaci nebo způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.



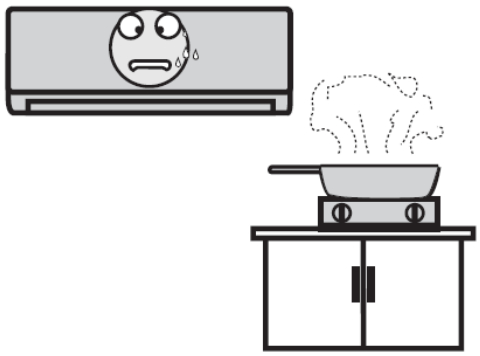
Nevypínejte klimatizaci pomocí jisticích prvků nebo vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky. Mohlo by dojít k jiskření a následně i k požáru.



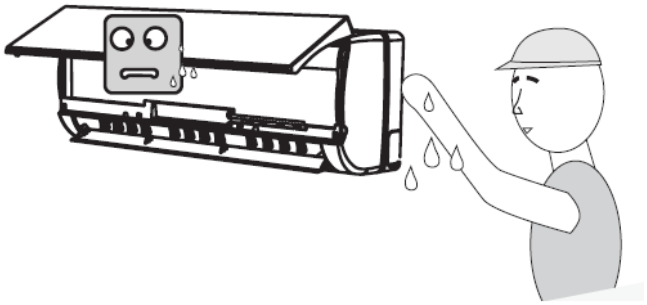
Uživatel je zodpovědný za řádné uzemnění klimatizace. Uzemnění smí provést pouze oprávněná osoba podle příslušných předpisů.



Dlouhodobý pobyt v proudu studeného vzduchu je nezdravý. Vzduch z klimatizace by měl proudit do celé místnosti rovnoměrně.



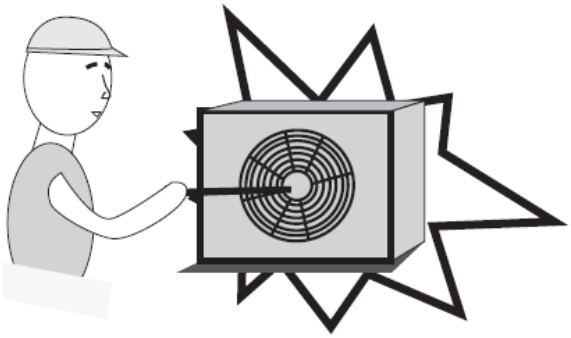
Neinstalujte klimatizaci do blízkosti plynových hořáků a sporáků.



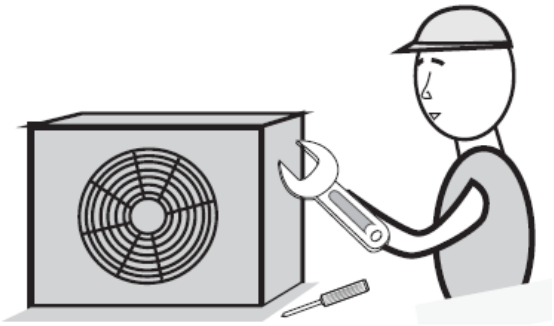
Nedotýkejte se ovládacích tlačítek mokrýma rukama.



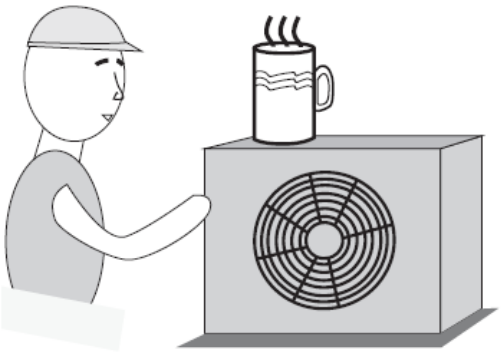
Pokud dojde k poruše, nejprve vypněte klimatizaci pomocí dálkového ovladače a teprve poté odpojte klimatizaci od elektrické sítě.



Nikdy nevkládejte tyč nebo podobný předmět do ventilátoru jednotky. Mohli byste se poranit a zároveň způsobit poškození klimatizace, neboť ventilátor se otáčí velmi rychle.



Neopravujte klimatizaci vlastními silami. Nesprávně provedené opravy mohou vést k úrazu elektrickým proudem, poškození klimatizace nebo jiným škodám.



Nepokládejte na vnější jednotku žádné předměty.



Nepřestřihujte napájecí kabel, netahejte za něj, nevyvíjejte na něj tlak ani ho nepoškozujte jiným způsobem. Poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

1.3.1 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ CHLADIVA R32

U systému multisplit se chladivo týká vnější jednotky. Základní instalační postup je stejný jako u běžného chladiva (R22 nebo R410A). Věnujte však pozornost následujícím bodům:



UPOZORNĚNÍ

1. **Přeprava zařízení obsahujících hořlavá chladiva**
   Dodržování přepravních předpisů
2. **Značení zařízení pomocí značek**
   Dodržování místních předpisů
3. **Likvidace zařízení používajících hořlavá chladiva**
   Dodržování národních předpisů
4. **Skladování zařízení/spotřebičů**
   Skladování zařízení by mělo probíhat v souladu s pokyny výrobce.
5. **Skladování baleného (neprodaného) zařízení**
   - Ochrana obalu by měla být konstruována tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř obalu nezpůsobilo únik chladiva.
   - Maximální počet zařízení, která mohou být skladována společně, je stanoven místními předpisy.
6. **Informace o údržbě.**

6.1. Kontrola prostor

Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavé chladivo je nezbytné provést bezpečnostní kontroly a minimalizovat tak nebezpečí vznícení. Před přistoupením k opravám chladicího systému je nutné dodržet následující bezpečnostní opatření.

6.2. Pracovní postup

Práce se provádějí za řízeného postupu, aby se minimalizovalo nebezpečí přítomnosti hořlavého plynu nebo páry v průběhu prací.

6.3. Pracovní prostor

- Všichni pracovníci údržby a další pracovníci pracující v této oblasti musí být poučeni o povaze prováděné práce. Je třeba se vyvarovat práce v uzavřených prostorách.
- Oblast kolem pracovního prostoru musí být ohraničena. Zajistěte v pracovním prostoru odpovídající podmínky pro práci s hořlavým materiálem.

6.4. Kontrola přítomnosti chladiva

- Prostor musí být před prací i během ní kontrolován pomocí vhodného detektoru chladiva. Technik si musí být vědom případných hořlavých par.
- Ujistěte se, že zařízení pro detekci úniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivy, je tedy bez jiskření, dostatečné utěsněné a bezpečné.

6.5. Přítomnost hasicího přístroje

- Při jakýchkoliv pracích na chladicím zařízení a/nebo s tím souvisejících součástích musí být k dispozici vhodné zařízení pro hašení požáru.
- Hasicí přístroj může být práškový nebo sněhový (CO_2).

6.6. Absence zdrojů vznícení

- Osoba provádějící práce spojené s chladicím systémem zahrnující manipulaci s potrubím, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat žádné zdroje vznícení takovým způsobem, při kterém by hrozilo nebezpečí požáru nebo výbuchu.

- Veškeré možné zdroje vznícení včetně kouření cigaret by se měly nacházet dostatečně daleko od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, neboť při těchto pracích by mohlo dojít k uvolnění hořlavého chladiva do okolního prostoru.
- Před zahájením prací v prostoru kolem spotřebiče je nutno zkontrolovat, zda nehrozí nebezpečí požáru nebo vznícení. V prostoru by měly být umístěny značky „Zákaz kouření“.

6.7. Větraný prostor

- Před manipulací se systémem se ujistěte, že prostor, ve kterém se spotřebič nachází, je otevřený nebo dostatečně odvětrávaný.
- Prostor musí být odvětráván po celou dobu, kdy jsou práce prováděny.
- Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoliv množství uvolněného chladiva a odvést je do atmosféry.

6.8. Kontrola chladicího zařízení

- Vyměňované elektrické součástky musí být vhodné pro daný účel a mít správnou specifikaci.
- Vždy dodržujte pokyny výrobce týkající se údržby a servisu. V případě pochybností kontaktujte technické oddělení výrobce.
- Při instalacích s použitím hořlavého chladiva je nutné provést následující kontroly:
  - Velikost náplně odpovídá velikosti prostoru, uvnitř kterého jsou instalovány součástky obsahující chladivo;
  - Ventilační zařízení a výstupy vzduchu fungují správně a nedochází k jejich blokování;
  - Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, je nutné zkontrolovat sekundární okruh na přítomnost chladiva;
  - Značení na zařízení je stále viditelné a čitelné. Značky a symboly, které nejsou čitelné, je nutno opravit;
  - Chladicí potrubí a jeho součásti jsou nainstalovány v takové poloze, ve které nebudou vystaveny látce, která by mohla zapříčinit korozi součástí obsahujících chladivo, případně jsou vyrobeny z materiálů odolných vůči korozi nebo jsou proti korozi vhodně chráněny.

6.9. Kontrola elektrických zařízení

- Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a kontroly jednotlivých částí.
- Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být do vyřešení této poruchy připojen k okruhu žádný elektrický zdroj.
- Pokud poruchu nelze okamžitě opravit, je však nutné pokračovat v činnosti, použije se adekvátní dočasné řešení.
- O dočasném řešení musí být informován vlastník zařízení, všem stranám tedy musí být poskytnuty informace.
- Počáteční bezpečnostní kontroly zahrnují:
  - Vybití kondenzátorů: Tento proces musí být proveden bezpečně, aby nedošlo ke vzniku jisker;
  - Při plnění, opravě nebo vakuování systému musí být všechny elektrické součástky spolu s vedením chráněny;
  - Zařízení je uzemněno.

7. Opravy okruhu chladiva

- Před přistoupením k opravě okruhu chladiva je nutné nejprve odpojit od zařízení veškeré elektrické napájecí zdroje. Teprve poté je možné odstranit utěsněné kryty servisních ventilů apod.
- Pokud je nevyhnutelně nutné mít zařízení připojeno k elektrické síti během opravy/údržby, musí v nejkritičtějším bodě trvale fungovat forma detekce úniků, která upozorní na případnou nebezpečnou situaci.

- Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícímu: Při práci na elektrických součástech nesmí dojít ke změně obalu či pouzdra tak, aby došlo k negativnímu ovlivnění úrovně ochrany.
- Patří sem poškození kabelů, nadměrný počet připojených vodičů, nesprávně připevněné svorky, poškození těsnění, nesprávná montáž ucpávek atd.
- Ujistěte se, že zařízení je bezpečně připevněno.
- Ujistěte se, že nedošlo k poškození nebo opotřebení těsnění nebo těsnicích materiálů a s tím spojenému pronikání hořlavých látek.
- Náhradní díly musí odpovídat specifikacím výrobce.
  Poznámka: Použití silikonového těsnicího prostředku může mít negativní vliv na účinnost některých typů zařízení pro detekci úniků. Jiskrově bezpečné součásti není nutné před samotnou prací izolovat.

8. Oprava jiskrově bezpečných součástí

- Nepoužívejte v okruhu trvalé induktivní ani kapacitní zařízení, aniž byste se ujistili, že nedojde k překročení povoleného napětí a proudu pro použité zařízení.
- Jiskrově bezpečné součástky jsou jediné typy, se kterými lze pracovat, pokud se nacházíte v přítomnosti hořlavých látek.
- Poškozené součásti lze vyměnit pouze za náhradní díly určené výrobcem.
- V opačném případě by mohlo dojít k netěsnostem a následně ke vznícení chladiva.

9. Kabeláž

- Zkontrolujte, zda kabeláž není vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým vlivům.
- Zkontrolujte rovněž, zda nedošlo k poškození kabeláže vlivem únavy materiálu nebo neustálých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

10. Detekce hořlavých chladiv

- Za žádných okolností nelze při detekci úniku chladiva používat potenciální zdroje vznícení.
- Nelze používat halogenový hořák (nebo jiný detektor s otevřeným plamenem).

11. Metody detekce úniků

Následující metody detekce netěsnosti se považují za přijatelné pro systému obsahující hořlavé chladivo:

- Pro detekci hořlavých chladicích látek se používají elektronické detektory úniku, jejich citlivost však nemusí být adekvátní nebo může vyžadovat opakovanou kalibraci. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostoru bez chladiva.)
- Detektor nesmí být potenciálním zdrojem vznícení a musí být vhodný pro použité chladivo.
- Zařízení pro zjišťování netěsností se nastaví na procentní podíl dolní hranice hořlavosti (LFL) chladiva a musí být kalibrováno na použití chladivo. Příslušné procento plynu (maximálně 25 %) se potvrdí.
- Kapaliny pro detekci netěsnosti jsou vhodné k použití u většiny chladiv, je však třeba se vyhnout používání čisticích prostředků s obsahem chlóru, neboť chlór může reagovat s chladivem a způsobit tak korozi měděného potrubí.
- Pokud se domníváte, že dochází k úniku chladiva, musíte ihned odstranit/uhasit všechny otevřené plameny.
- Pokud je zjištěn únik chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, musí být veškeré chladivo odstraněno ze systému nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů).
- Před pájením i v jeho průběhu je nutné vyčistit systém dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN).

12. Odsátí chladiva

- Pokud je nutný zásah do chladicího okruhu kvůli opravě - nebo k jinému účelu, použijte běžný postup.
- Je důležité dodržovat osvědčenou praxi, jelikož chladivo je hořlavé.

- Dodržujte následující postup:
  - odsajte chladivo;
  - vypláchněte okruh inertním plynem;
  - vypusťte inertní plyn z okruhu;
  - ještě jednou pročistěte inertním plynem;
  - otevřete okruh řezáním nebo pájením.
- Chladivo musí být přečerpáno pouze do vhodných lahví.
- Z bezpečnostních důvodů je nutné „propláchnout“ systém dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN).
- Tento proces může vyžadovat několikeré opakování.
- K propláchnutí systému nelze používat stlačený vzduch nebo kyslík.
- Proplachování musí být provedeno přerušením vakua v systému pomocí dusíku bez obsahu kyslíku (OFN). Poté se pokračuje v plnění až do dosažení pracovního tlaku, následuje odvětrání do atmosféry, a nakonec obnovení vakua.
- Tento proces se opakuje tak dlouho, dokud se v systému nachází chladivo. Při použití poslední dávky dusíku bez obsahu kyslíku (OFN) je nutné obnovit v systému atmosférický tlak, by bylo možné pokračovat v práci.
- Tato operace je naprosto zásadní, pokud se bude pájet potrubí.
- Ujistěte se, že se vývod vývěvy nenachází v blízkosti zdrojů vznícení a je k dispozici větrání.

13. Postup plnění

- Kromě obvyklých postupů při plnění musí být dodrženy následující požadavky:
  - Při používání plnicího zařízení se ujistěte, že nedochází ke kontaminaci různých chladiv.
  - Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství obsaženého chladiva.
  - Lahve musí zůstat ve svislé poloze.
  - Před přistoupením k plnění chladiva se ujistěte, že chladicí systém je uzemněný.
  - Po dokončení plnění označte systém (pokud jste to neprovedli před plněním).
  - Dbejte na to, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému.
  - Před plněním systému musíte provést tlakovou zkoušku pomocí dusíku bez obsahu kyslíku (OFN).
- Po dokončení plnění a před uvedením do provozu je nutné otestovat systém na těsnost.
- Proces plnění dokončíte provedením zkoušky těsnosti.

14. Vyřazení z provozu

Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby se technik seznámil se zařízením a všemi jeho detaily. Technik by měl mít dostatečnou praxi, aby mohl správně a bezpečně odebrat chladivo ze zařízení. Před provedením úkolu se nejprve odebere vzorek oleje a chladiva pro případ, že bude nutné před opětovným použitím recyklovaného chladiva provést analýzu. Ke zdárnému provedení úkolu je nutné mít k dispozici elektrickou energii.

a) Seznamte se nejprve se zařízením a jeho provozem.
b) Elektricky izolujte systém.
c) Před samotným odebráním chladiva zkontrolujte následující:
   - v případě potřeby je k dispozici zařízení pro manipulaci s lahvemi naplněnými chladivem;
   - k dispozici jsou všechny osobní ochranné prostředky a jsou používány správně;
   - na proces odebírání chladiva dohlíží kvalifikovaná osoba;
   - zařízení pro odebírání chladiva a lahve, ve kterých bude chladivo skladováno, odpovídají příslušným normám.
d) Pokud je to možné, odčerpejte chladicí systém.

e) Pokud není možné dosáhnout vakua, rozdělte potrubí tak, aby bylo možné odstranit chladivo z jednotlivých částí systému.
f) Ujistěte se, že se láhev před plněním nachází na váze.
g) Spusťte zařízení pro odebrání chladiva a postupujte podle pokynů výrobce.
h) Nepřeplňujte lahve. (Množství chladiva nesmí překročit 80 % objemu lahve.)
i) Nepřekračujte maximální pracovní tlak lahví, a to ani dočasně.
j) Po správném naplnění lahví chladivem a dokončení procesu se ujistěte, že lahve s chladivem byly spolu s plnicím zařízením ihned odstraněny z prostoru, kde se plnění provádělo, a že jsou všechny servisní ventily na zařízení uzavřeny.
k) Odebraným chladivem nelze plnit jiný chladicí systém, pokud chladivo nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

15.Označení

- Zařízení musí být označeno štítkem s informací, že bylo vyřazeno z provozu a z chladicího systému bylo odebráno chladivo.
- Označení musí být datováno a podepsáno.
- Ujistěte se, že se na zařízení nacházejí štítky s informací, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

16. Plnění systému chladivem

- Při odebírání chladiva ze systému, ať už z důvodu servisního zásahu nebo vyřazení z provozu, je nutné postupovat tak, aby veškerá chladivo bylo bezpečně odstraněno.
- Při odsávání chladiva do lahví se ujistěte, že používáte vhodné lahve, ze kterých bude možné chladivo opět naplnit do chladicího systému.
- Ujistěte se, že máte k dispozici správný počet lahví pro kompletní vyprázdnění chladicího systému.
- Všechny použité lahve jsou určeny pro recyklované chladivo a jsou označeny příslušným štítkem (tedy jako speciální lahve pro zpětné plnění chladiva).
- Lahve musí být vybaveny pojistným ventilem a příslušnými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu.
- Prázdné lahve je nutné odstranit a před plněním zchladit, pokud je to možné.
- Plnicí zařízení musí být v dobrém provozním stavu. Musí být k dispozici seznam pokynů týkajících se provozu zařízení. Zařízení musí být vhodné k plnění hořlavých chladiv.
- Kromě toho musí být k dispozici kalibrovaná váha v dobrém provozním stavu.
- Hadice musí být kompletní s těsnícími spojkami v dobrém stavu.
- Před použitím plnicího zařízení zkontrolujte, zda je v uspokojivém stavu, je správně udržováno a zda jsou všechny elektrické součásti utěsněny, aby nedošlo ke vznícení v případě uvolnění chladiva.
- V případě pochybností se obraťte na výrobce.
- Odebrané chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správné lahvi. O předání odpadu musí být sepsán řádný protokol.
- Nesměšujte chladicí kapaliny v plnicích zařízeních a zejména v lahvích.
- Pokud je nutné odstranit kompresor nebo olej obsažený v kompresoru, odebrání musí být provedeno správným způsobem, aby se hořlavé chladivo nesmíchalo s mazivem.
- Proces odebrání musí být proveden před vrácením kompresoru dodavateli.
- K urychlení tohoto procesu lze nahřát tělo kompresoru, je však možné použít k nahřátí pouze elektrický ohřev.
- Vypouštění oleje ze systému je nutné provádět bezpečně.



UPOZORNĚNÍ

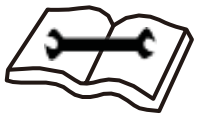
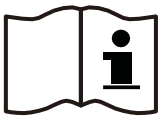
- Při přestěhování nebo přemístění klimatizace se obraťte na zkušené servisní techniky, kteří zajistí odpojení a opětovnou instalaci jednotky.
- Neumísťujte pod vnitřní ani vnější jednotku žádné jiné elektrospotřebiče nebo předměty do domácnosti. Kondenzát odkapávající z jednotky by mohl vniknout do těchto spotřebičů a způsobit jejich poškození nebo nesprávnou činnost.
- K urychlení odmrazování nebo k čištění nepoužívejte prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.
- Klimatizace musí být skladována v místnosti bez nepřetržitého provozu zdrojů vznícení (například otevřeného ohně, plynového spotřebiče nebo elektrického ohřívače).
- Nepropichujte klimatizaci ani ji nepalte ohněm.
- Mějte na paměti, že chladivo se nemusí vyznačovat zápachem.
- Udržujte větrací otvory klimatizace bez překážek.
- Klimatizace musí být skladována v dobře větraném prostoru. Velikost tohoto prostoru musí odpovídat velikosti prostor, které jsou určeny pro provoz klimatizace.
- Klimatizace musí být skladována v místnosti bez nepřetržitého provozu otevřeného ohně (například plynového spotřebiče) a zdrojů vznícení (například elektrického ohřívače).



UPOZORNĚNÍ

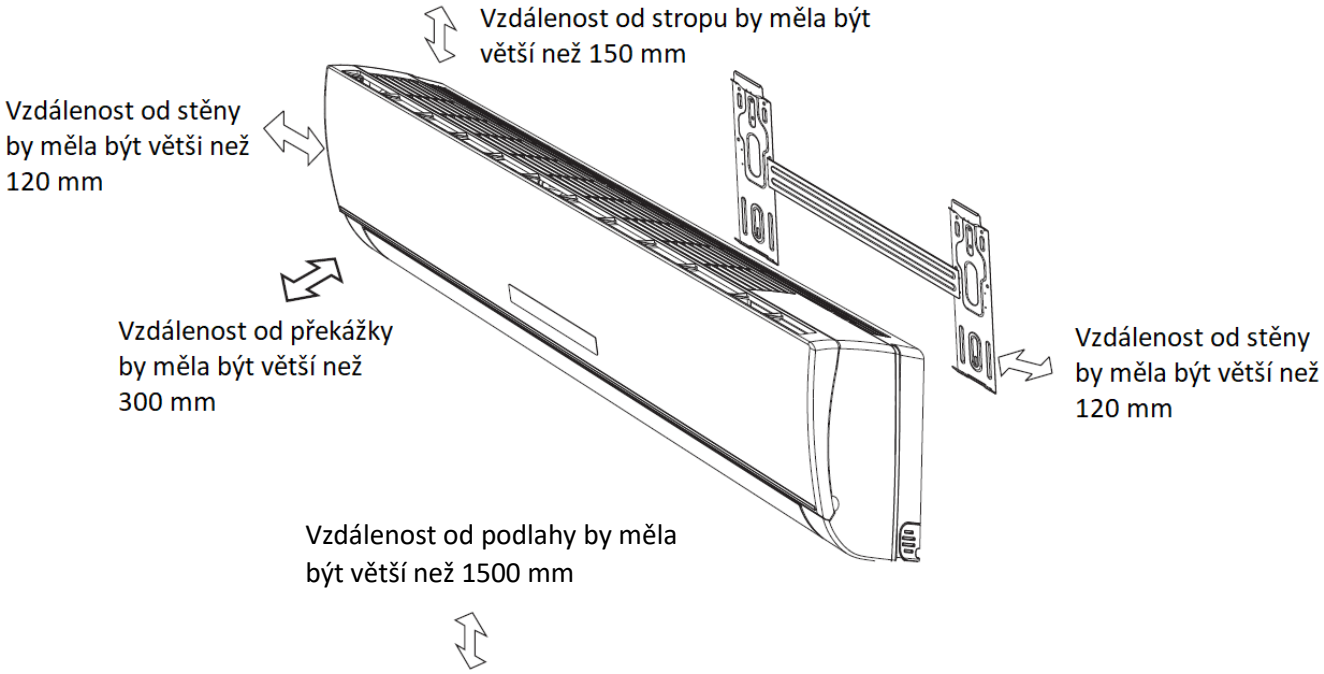
- Každá osoba, která se zabývá prací na chladicím okruhu nebo se k ní dostane, by měla mít platný certifikát kategorie I, který potvrzuje její způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivy v souladu s průmyslově uznávanou certifikační specifikací.
- Údržba se smí provádět pouze podle doporučení výrobce klimatizace.
- Údržba a opravy vyžadující pomoc jiného kvalifikovaného personálu musí být prováděny pod dohledem osoby způsobilé k práci s hořlavými chladivy.
- K urychlení procesu odmrazování nebo k čištění nepoužívejte prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.
- Klimatizace smí být nainstalována, provozována a skladována v místnosti s podlahovou plochou větší než 10 m^2.
- Potrubí smí být nainstalováno pouze do místnosti s podlahovou plochou větší než 10 m2.
- Potrubí musí splňovat národní předpisy týkající se instalací s chladivem.
- Maximální náplň chladiva je 2,5 kg. Náplň chladiva pro konkrétní model klimatizace je uvedena na výrobním štítku vnější jednotky.
- Mechanické spoje potrubí používané v interiéru musí odpovídat normě ISO 14903. Pokud chcete už jednou použité mechanické spoje znovu použít, musí být těsnící dosedací plocha znovu vytvořena.
- Instalace potrubí by měla být co nejkratší.
- Mechanická připojení musí po instalaci zůstat dobře přístupná, aby byla možná jejich údržba.

Vysvětlivky symbolů vyobrazených na vnitřní nebo vnější jednotce.

	**VAROVÁNÍ**	Tento symbol Vás upozorňuje na to, že klimatizace obsahuje hořlavé chladivo. V případě úniku chladiva a jeho vystavení externímu zdroji plamene hrozí nebezpečí požáru.
	**UPOZORNĚNÍ**	Tento symbol upozorňuje na nutnost pečlivého seznámení se s návodem k instalaci a obsluze.
	**UPOZORNĚNÍ**	Tento symbol upozorňuje na skutečnost, že s touto klimatizací by měl manipulovat pouze servisní technik. Zároveň musí být dodržovány pokyny v návodu k instalaci.
	**UPOZORNĚNÍ**	Tento symbol upozorňuje na skutečnost, že jsou k dispozici informace o klimatizaci, například návod k obsluze nebo instalaci.

1.4 POKYNY K INSTALACI

1.4.1 SCHÉMA INSTALACE



Vnitřní jednotka A

- **Výše uvedené obrázky jsou pouze ilustrační a nemusí se shodovat s modelem klimatizace, který jste zakoupili.**
- **Klimatizace musí být připojena k elektrické síti podle platné vyhlášky. Instalaci a připojení k elektrické síti smí provést pouze kvalifikovaný odborník.**

1.4.2 VÝBĚR MÍSTA INSTALCE

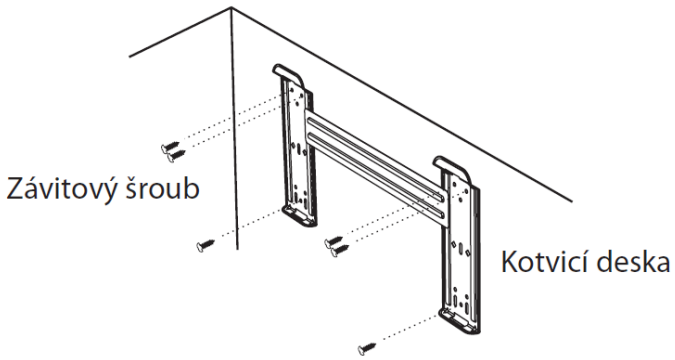
Umístění vnitřní jednotky:

1. Pokud se ve směru proudění vzduchu nenachází žádná překážka, vzduch může vycházet z klimatizace do libovolného rohu místnosti.
2. Pro vytvoření otvoru a uložení potrubí zvolte nejlepší místo.
3. Dodržujte potřebné vzdálenosti vnitřní jednotky od stěn a stropu, viz schéma instalace.
4. Nainstalujte jednotku tam, kde bude dostatek místa pro provedení výměny filtru.
5. Umístěte vnitřní jednotku i dálkový ovladač do vzdálenosti alespoň 1 m do televizoru, rádia atd.
6. V blízkosti vstupu vzduchu se nesmí nacházet žádné překážky.
7. Dálkový ovladač nemusí pracovat správně v místnosti vybavené dálkově ovládaným osvětlením.
8. Nainstalujte vnitřní jednotku na stěnu, která je dostatečně pevná a unese její hmotnost.

Pokyny k instalaci vnější jednotky naleznete v návodu k instalaci vnější jednotky.

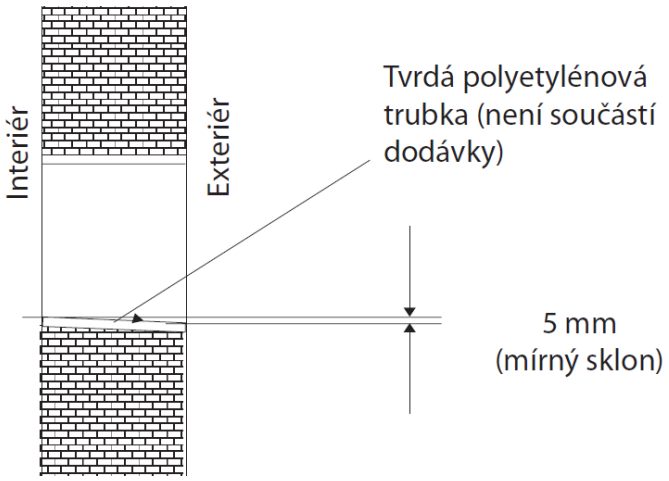
1.4.3 INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

1. **Instalace kotvicí desky**
   - Zvolte místo instalace kotvicí desky na základě umístění jednotky a přívodního potrubí.
   - Při instalaci kotvicí desky dodržujte horizontální linii pomocí vodováhy.
   - Pro kotvicí desku vyvrtejte otvory hluboké podle použitých hmoždinek.
   - Pomocí hmoždinek a závitových šroubů upevněte kotvicí desku na zeď.
   - Zkontrolujte pevnost kotvicí desky. Poté vyvrtejte otvor pro potrubí.

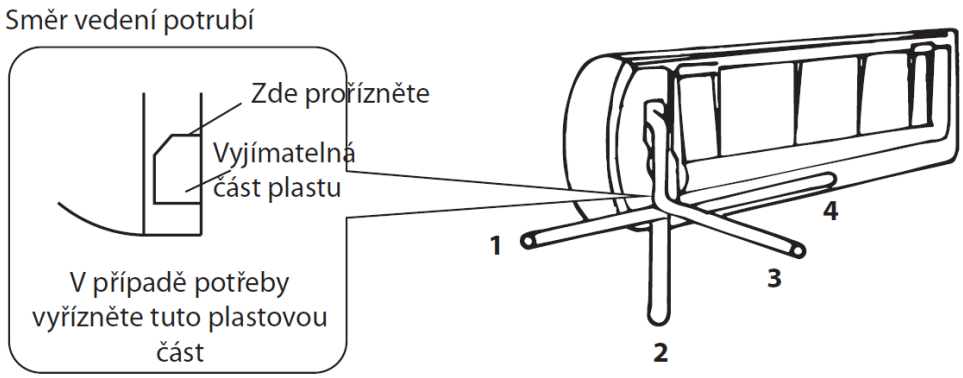


Poznámka: Tvar kotvicí desky pro Váš model klimatizace se může lišit, způsob instalace však zůstává stejný.
Poznámka: Pro ukotvení desky musí být použito alespoň šest otvorů, viz obrázek výše. Další otvory v kotvicí desce jsou předvrtané, aby bylo možné použít více závitových šroubů pro pevnější ukotvení desky.

2. **Vyvrtání otvoru pro potrubí**
   - Zvolte místo pro vyvrtání otvoru na základě polohy kotvicí desky.
   - Vyvrtejte otvor do stěny o průměru cca 50 mm. Při vrtání se snažte o mírný sklon dolů směrem k vnější stěně, abyste dosáhli potřebného sklonu pro odtok kondenzátu na základě gravitace.
   - Do otvoru ve stěně zasuňte polyetylénovou trubku, nedojde tak k ušpinění stěny.



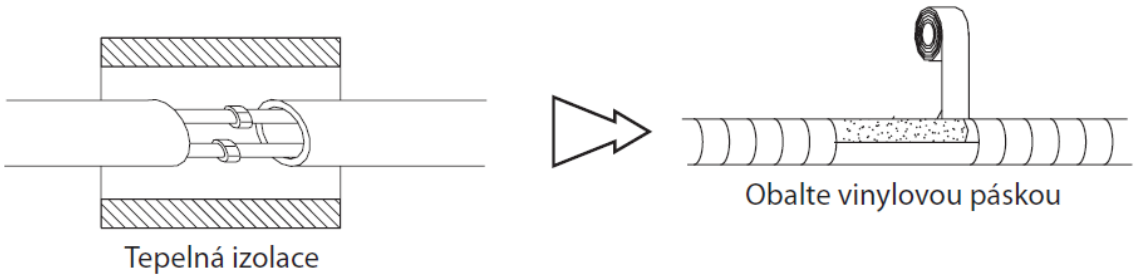
3. **Připojení potrubí k vnitřní jednotce**
   - Prostrčte potrubí (kapalinové i plynové) spolu s napájecím kabelem otvorem a připojte k vnitřní jednotce. Případně můžete nejprve spojit vnitřní jednotku s potrubím a napájecím kabelem a teprve poté prostrčit potrubí s kabelem otvorem.
   - Podle směru vedení potrubí z jednotky vyřežte vyjímatelnou část plastu. (viz obrázek níže).



Poznámka: Pokud instalujete potrubí ve směrech 1, 2 nebo 4, odřízněte plastovou část vnitřní jednotky, která se nachází ve směru potrubí.

   - Po připojení potrubí připojte odtok kondenzátu. Následně připojte napájecí kabel. Po kompletním připojení vnitřní jednotky obalte potrubí, odtok kondenzátu a kabely dohromady izolačním materiálem.

Izolace spojů potrubí:
Obalte spoje potrubí tepelným izolačním materiálem a poté vinylovou páskou.

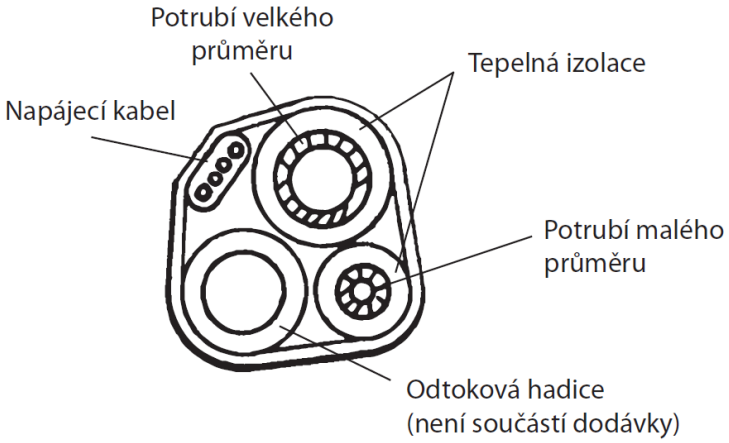


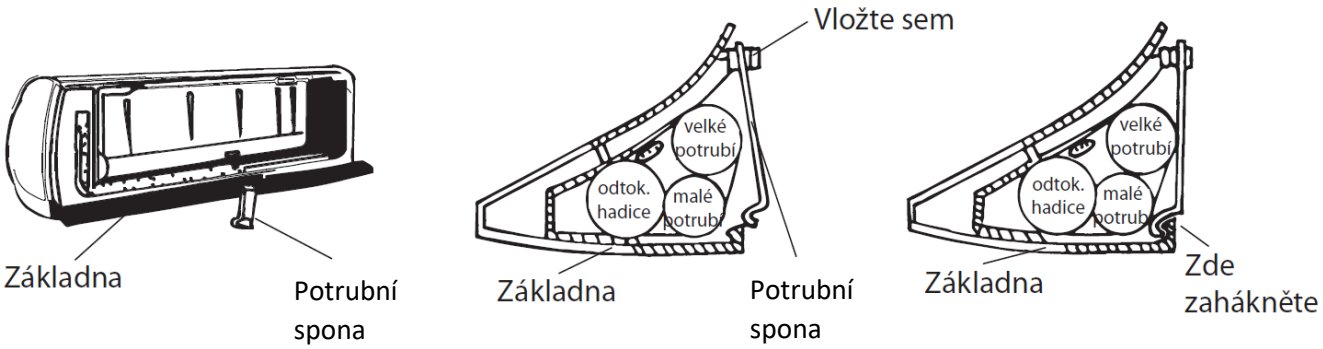
Tepelná izolace potrubí:

a) Umístěte odtokovou hadici pod potrubí.
b) Jako izolační materiál použijte polyetylénovou pěnu o tloušťce více než 6 mm.

Poznámka: Odtoková hadice není součástí dodávky.

- Odtoková hadice by měla mít alespoň mírný sklon pro správný odtok kondenzátu. Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla zamotaná, překroucená nebo netrčela ven. Konec odtokové hadice nesmí být ponořený ve vodě.
- Pokud je odtoková hadice vedená v blízkosti vnitřní jednotky, je nutné ji opatřit tepelnou izolací.
- Pokud je potrubí vedeno doprava, je nutné opatřit potrubí, napájecí kabel a odtokovou hadici tepelnou izolací a zafixovat je na zadní straně vnitřní jednotky.





A. Vložte sponu potrubí do slotu.

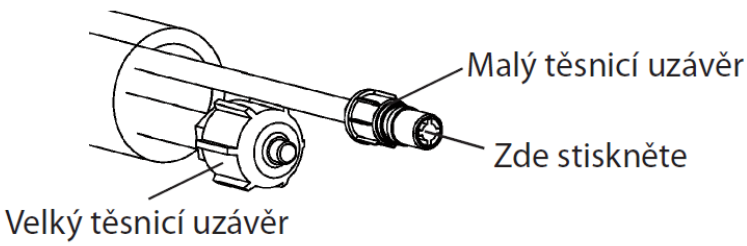
B. Stiskněte a zahákněte sponu do základny.

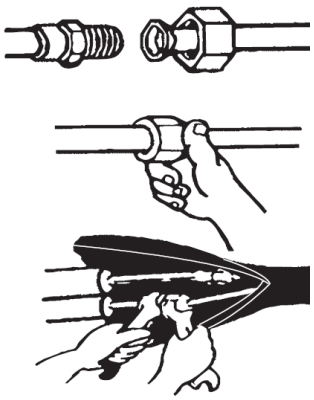
Připojení potrubí:

a) Před vyšroubováním velkých a malých těsnicích uzávěrů prstem stiskněte malý těsnicí uzávěr, aby se mohl uvolnit plyn (dusík). Pokud neuslyšíte žádný zvuk ucházejících plynů, prst uvolněte.

b) Připojte potrubí vnitřní jednotky pomocí dvou klíčů. Zvláštní pozornost věnujte maximálnímu povolenému kroutícímu momentu, jak je znázorněno níže, abyste zabránili deformaci a poškození potrubí, spojek a matic.

c) Nejprve utáhněte části prsty, teprve poté použijte klíče.





Pokud neuslyšíte ucházející plyn (dusík), kontaktujte prosím dodavatele, u kterého jste klimatizaci zakoupili.

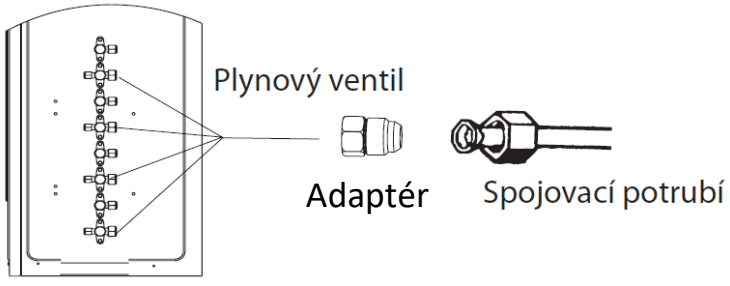
Model	Průměr potrubí	Kroutící moment	Rozměr matice [mm]	Minimální tloušťka stěny potrubí [mm]
AIR PLUS 2,1 kW IN AIR PLUS 2,6 kW IN AIR PLUS 3,5 kW IN AIR PLUS 5,3 kW IN	Kapalinové potrubí (ø 6 mm nebo 1/4")	15~20 Nm	17	0,5
AIR PLUS 7 kW IN	Kapalinové potrubí (ø 10 mm nebo 3/8")	30~35 Nm	22	0,6
AIR PLUS 2,1 kW IN AIR PLUS 2,6 kW IN AIR PLUS 3,5 kW IN	Plynové potrubí (ø 10 mm nebo 3/8")	30~35 Nm	22	0,6
AIR PLUS 5,3 kW IN	Plynové potrubí (ø 12 mm nebo 1/2")	50~55 Nm	24	0,6
AIR PLUS 7 kW IN	Plynové potrubí (ø 16 mm nebo 5/8")	60~65 Nm	27	0,6

Poznámka: Připojení potrubí by mělo být provedeno na vnější straně!

Vnitřní jednotka AIR PLUS 7 kW IN je vybavena speciálním adaptérem díky kterému je možné připojit plynové potrubí o průměru 10 mm ke spojovacímu potrubí o průměru 12 mm. Je nainstalována vnější jednotka.

Pokud se spojovací matice po úplném dotažení uvolní, vyměňte ji za novou.

Při demontáži potrubí za účelem přemístění nebo opravy klimatizace vždy vyměňte spojovací matici za novou stejné velikosti.



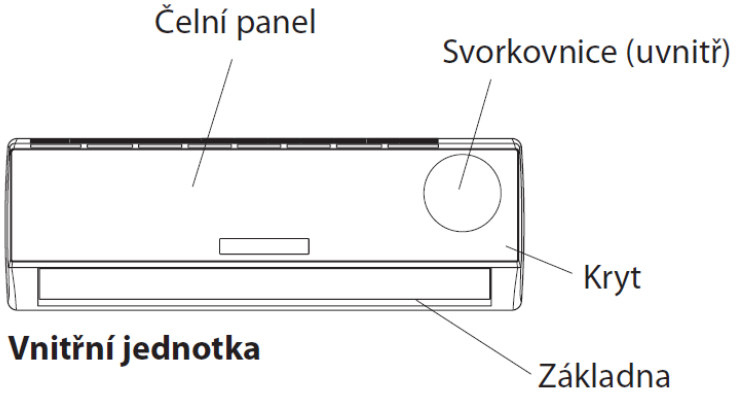
Vnější jednotka

4. **Připojení napájecího kabelu**

Vnitřní jednotka

Připojte napájecí kabel do svorkovnice vnitřní jednotky ve stejném pořadí jako do vnější jednotky.

Poznámka: U některých jednotek je nutné sejmout kryt, abyste se dostali ke svorkovnici.



Vnitřní jednotka

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační. Model klimatizace, který jste si zakoupili, se může lišit.

Varování: Před přístupem ke svorkám musíte nejprve odpojit všechny napájecí obvody.

KLIMATIZACE TYPU MULTI INVERTER

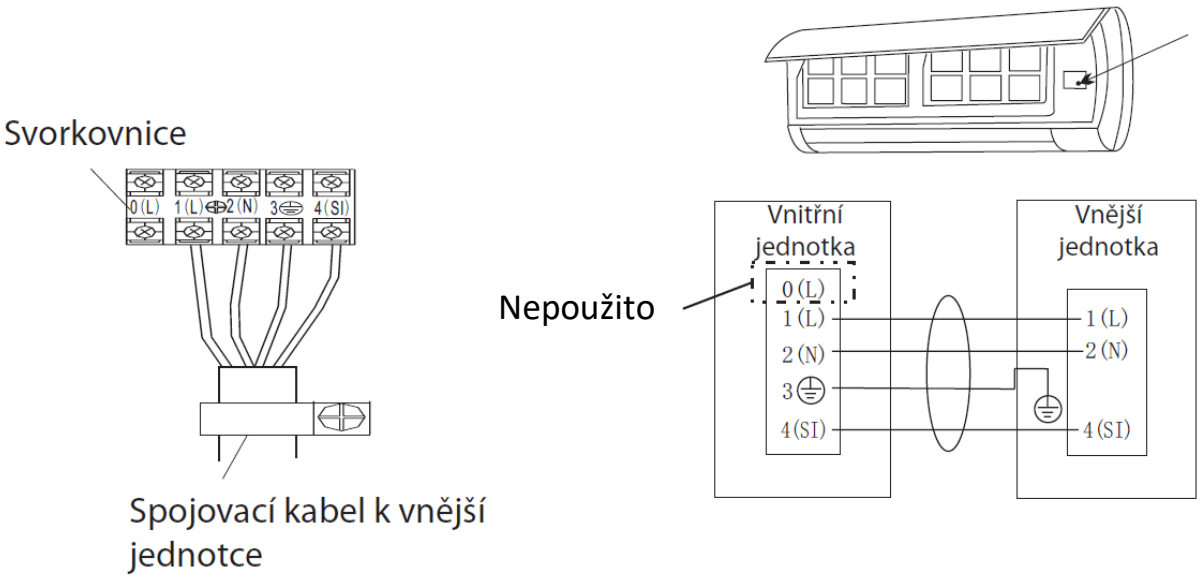


Schéma je pouze ilustrační. Řiďte se skutečnou svorkovnicí.

Upozornění:

1. **Pro připojení klimatizace použijte samostatný napájecí obvod. Před připojením napájecího kabelu do svorkovnice si prohlédněte schéma elektroinstalace, které se nachází na vnitřní straně krytu.**
2. **Ujistěte se, že průřez propojovacího kabelu odpovídá specifikaci podle následující tabulky.**
3. **Ujistěte se, že vodiče jsou pevně připojené ke svorkovnici.**
4. **Pokud se klimatizace nachází ve vlhkých nebo mokrých prostorech, měli byste nainstalovat proudový chránič s vybavovacím proudem do 30 mA.**

Specifikace kabelu

Specifikace kabelu spojujícího vnitřní a vnější jednotku	Kabel 4Gx1 mm^2 H07RN-F.

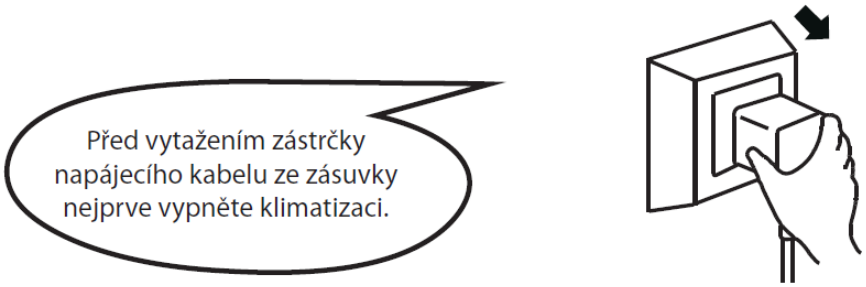
Upozornění:

Vidlice napájecího kabelu musí zůstat dobře dostupná i po instalaci klimatizace, aby bylo možné odpojení klimatizace od elektrické sítě v případě potřeby. Pokud to není možné, je nutné nainstalovat dvoupólový vypínač s odstupem kontaktů alespoň 3 mm, který se nachází na dostupném místě.

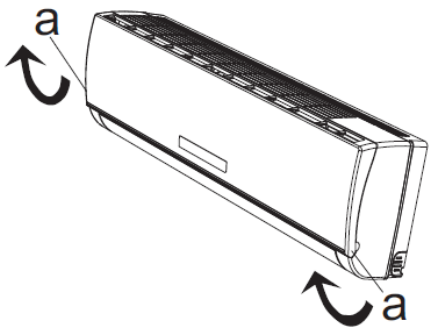
1.5 ÚDRŽBA

1.5.1 ÚDRŽBA ČELNÍHO PANELU

(1) Vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky



(2) Uchopte čelní panel v místech označených jako „a“ a odklopte ho směrem nahoru.



(3) Otřete měkkým a suchým hadříkem

Pokud je čelní panel velmi znečištěný, použijte k jeho vyčištění vlhký hadřík.



(4) K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte těkavé látky, jako je benzín nebo leštidlo.

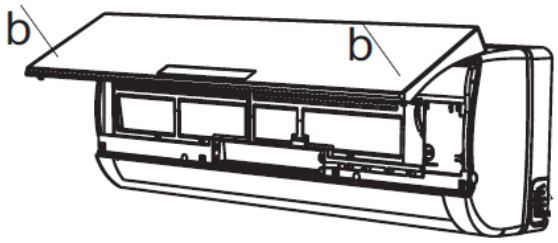


(5) Na vnitřní jednotku nikdy nestříkejte vodu.



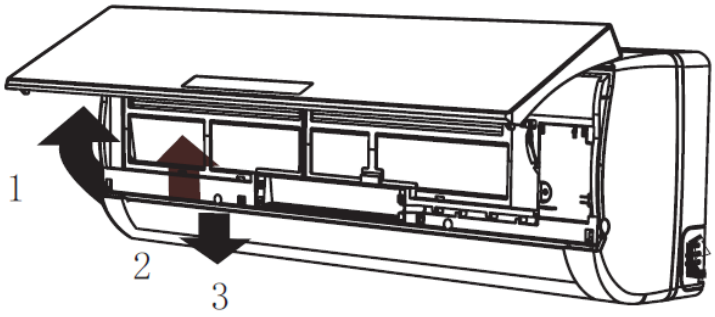
(6) Znovu nainstalujte a zavřete čelní panel

Opětovně nainstalujte a zavřete čelní panel zatlačením na místech označených jako „b“ směrem dolů.



1.5.2 ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU

(1) Zastavte klimatizaci, odpojte ji od zdroje napájení a vyjměte vzduchový filtr



1. Otevřete čelní panel.
2. Zepředu jemně zatlačte na rukojeť filtru.
3. Uchopte filtr za rukojeť a vysuňte ho.

(2) Vyčistěte vzduchový filtr a nainstalujte ho zpět

Pokud je vzduchový filtr velmi znečištěný, použijte roztok vlažné vody s trochou čisticího prostředku. Po vyčištění nechte filtr uschnout.



(3) Znovu zavřete čelní panel

Pokud používáte klimatizaci ve velmi prašném prostředí, čistěte filtr každé dva týdny.

Doporučujeme čistit vzduchový filtr po cca 100 hodinách používání klimatizace.

1.6 OCHRANA

1.6.1 PROVOZNÍ PODMÍNKY

Provozní teplota

Teplota		Chlazení (DB/WB)*	Vytápění (DB/WB)*	Vysoušení (DB/WB)*
Vnitřní teplota	max	32° C / 23 °C	27 °C / 18 °C	32 °C / 23 °C
	min	21 °C / 15 °C	20 °C / 15 °C	18 °C
Vnější teplota	max	43 °C / 26 °C	24 °C / 18 °C	43 °C / 26 °C
	min	-15 °C / -16 °C	-15 °C / -16 °C	21 °C

* DB = suchý teploměr
WB = mokrý teploměr

POZNÁMKA:

- **Pro správný provoz klimatizace je nutné nepřekračovat provozní teplotu. Pokud se pokusíte zapnout klimatizaci ve výše uvedených případech, ochranný prvek může klimatizaci vypnout.**
- **Pro tropické klimatické pásmo (T3) je přednastavená teplota vypnutí 55 °C místo 43 °C.**
- **Ve specifických situacích prosím konzultujte Váš nákup s prodejcem. Pokud klimatizace pracuje v režimu CHLAZENÍ nebo VYSOUŠENÍ dlouhou dobu s otevřenými dveřmi nebo okny v místnosti a relativní vlhkost je vyšší než 80 %, bude docházet k tvorbě většího množství kondenzátu. Tento kondenzát může odkapávat z výstupu vzduchu.**

1.6.2 HLUKOVÁ ZÁTĚŽ

- Klimatizace musí být dobře upevněná aby nemohlo docházet k přenosu zvuku nebo vibrací.
- Nainstalujte vnější jednotku tam, kde nebude vyfukovaný vzduch a provozní hluk rušit Vaše sousedy.
- Neumísťujte před výstup vzduchu jednotky žádné překážky. V opačném případě by proudící vzduch způsoboval nadměrný hluk.

1.6.3 REŽIM OCHRANY

1. **Režim ochrany bude aktivní v následujících případech:**
   - Pokud resetujete jednotku ihned poté, co klimatizace přestane pracovat nebo se změní režim během provozu. Klimatizace zareaguje na změnu provozního režimu až po uplynutí 3 minut.
   - Klimatizace může po připojení zdroje napájení a zapnutí začít pracovat až po uplynutí 20 sekund.
2. Pokud klimatizace přestane provádět veškeré operace, restartujte ji stisknutím tlačítka **„ZAP./VYP.“ (ON/OFF)**. Pokud došlo k deaktivaci nastaveného časového programu, je nutné ho nastavit znovu.

1.6.4 VLASTNOSTI REŽIMU VYTÁPĚNÍ

Rozehřátí

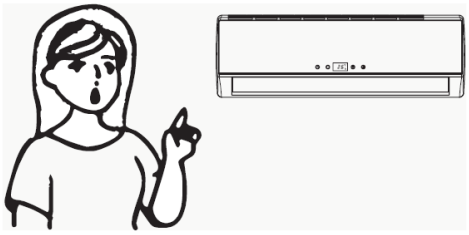
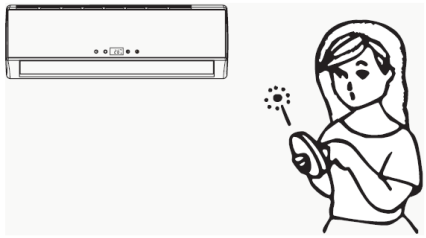
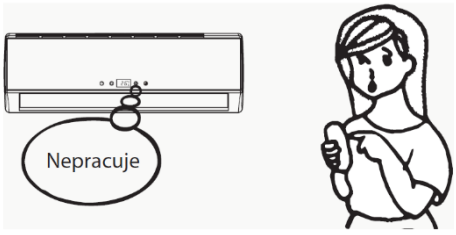
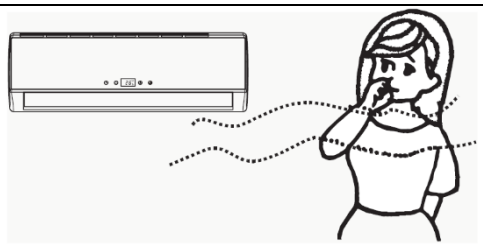
Při spuštění režimu VYTÁPĚNÍ začne klimatizace vyfukovat vzduch až po uplynutí 2 až 5 minut. Nejprve se musí rozehřát výměník.

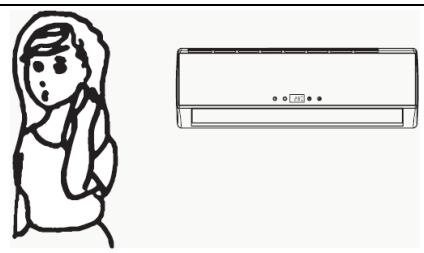
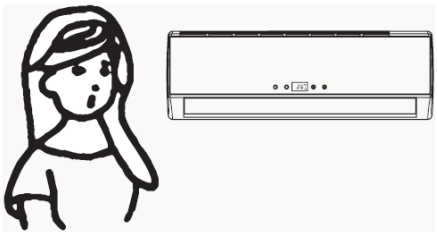
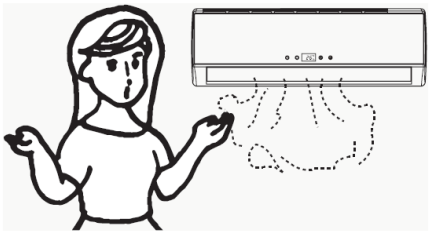
Odmrazování

V režimu **VYTÁPĚNÍ** bude klimatizace odmrazovat vnější jednotku automaticky, aby se zvyšovala efektivnost. proces odmrazování trvá obvykle 2 až 10 minut. Během odmrazování jsou ventilátory vypnuté. Po dokončení procesu odmrazování se klimatizace přepne zpět do režimu **VYTÁPĚNÍ.**

1.7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V následujících případech se nemusí jednat o poruchu. Pokud klimatizace nefunguje, vždy si prosím nejprve přečtěte následující tabulku. Pokud se Vám nepodaří problém odstranit kontaktujte zákaznický servis.

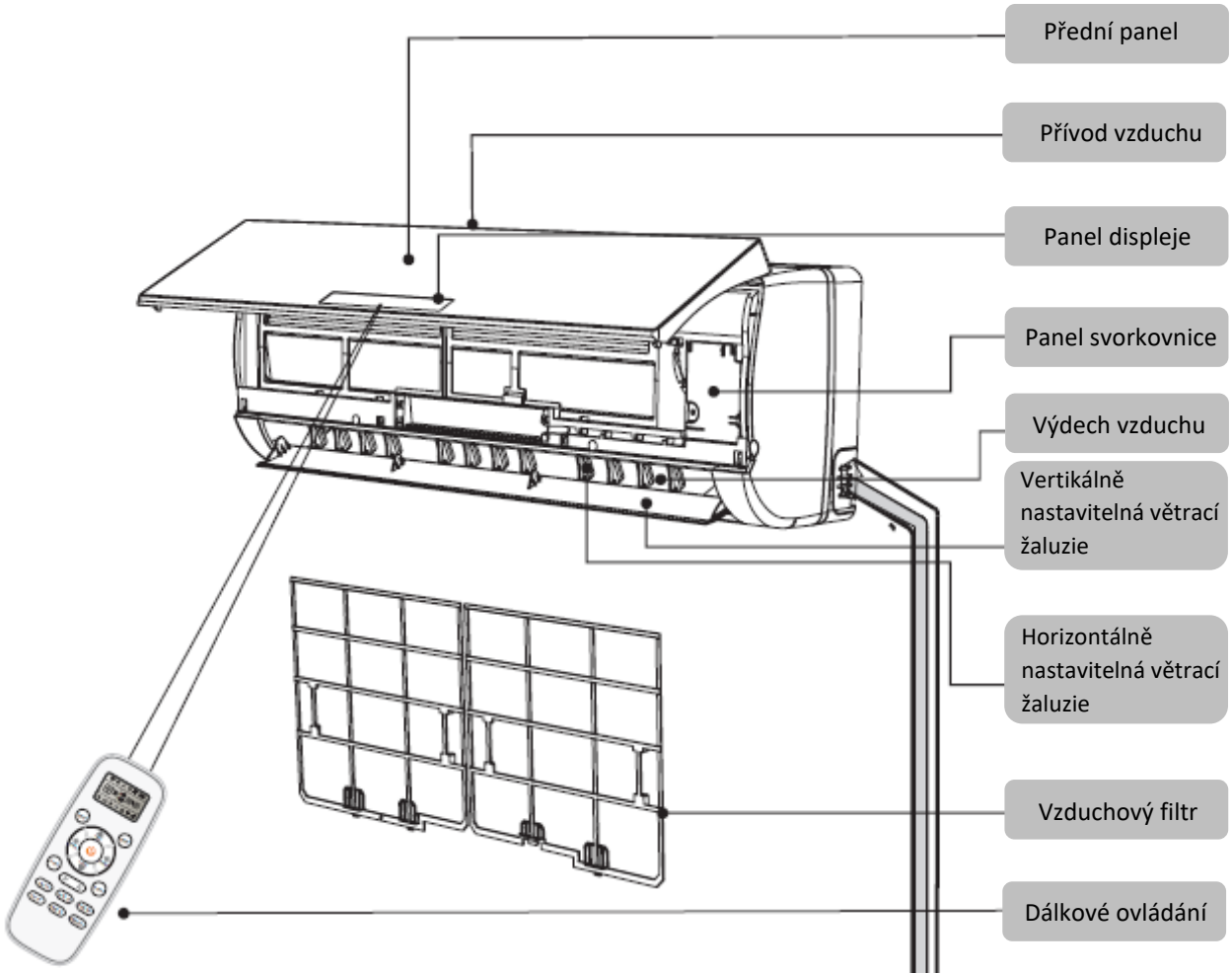
Problém	Analýza
 Klimatizace nepracuje	- Aktivovaný režim ochrany nebo vadná pojistka. - Vyčkejte 3 minuty a poté klimatizaci znovu zapněte. Režim ochrany může na krátkou dobu blokovat spuštění klimatizace. - Baterie v dálkovém ovladači jsou vybité. - Vidlice napájecího kabelu není správně zasunutá do zásuvky.
 Klimatizace nechladí ani netopí	- Vzduchový filtr je znečištěný. - Vstupy a výstupy vzduchu klimatizace jsou zablokované. - Špatně nastavená teplota.
 Klimatizace nereaguje na ovládání	- Pokud se v okolí nachází silný rušivý zdroj (z nadměrného výboje statické elektřiny nebo abnormalita napájení), odpojte klimatizaci od napájení a po uplynutí 20 až 30 sekund ji znovu připojte.
 Nereaguje okamžitě na změnu	- Při změně provozního režimu během provozu může trvat až 3 minuty, než se provozní režim změní.
 Zápach	3. Klimatizace může nasávat zápach z cigaret, nábytku apod. a vyfukovat ho do prostoru.

<table>
<tr><th>Problém</th><th>Analýza</th></tr>
<tr><td>
Zvuk proudící vody</td><td>- Tento zvuk může vydávat chladivo proudící v chladicím systému. Nejedná se o poruchu.
- V režimu vytápění můžete tento zvuk slyšet během odmrazování.</td></tr>
<tr><td>
Je slyšet cvakání</td><td>- Tento zvuk můžete slyšet během práce expanzního ventilu z důvodu změny požadované teploty v místnosti.</td></tr>
<tr><td>
Z výstupu vzduchu vychází mlha</td><td>- Mlha se může vytvářet během CHLAZENÍ nebo VYSOUŠENÍ, když se místnost velmi ochladí.</td></tr>
<tr><td>Kontrolka provozu kompresoru svítí červeně a ventilátor vnitřní jednotky se zastavil.</td><td>- Klimatizace se přepíná do procesu odmrazování. Po dokončení procesu, který trvá max. deset minut, tato kontrolka zhasne.</td></tr>
<tr><td>Rušení režimů

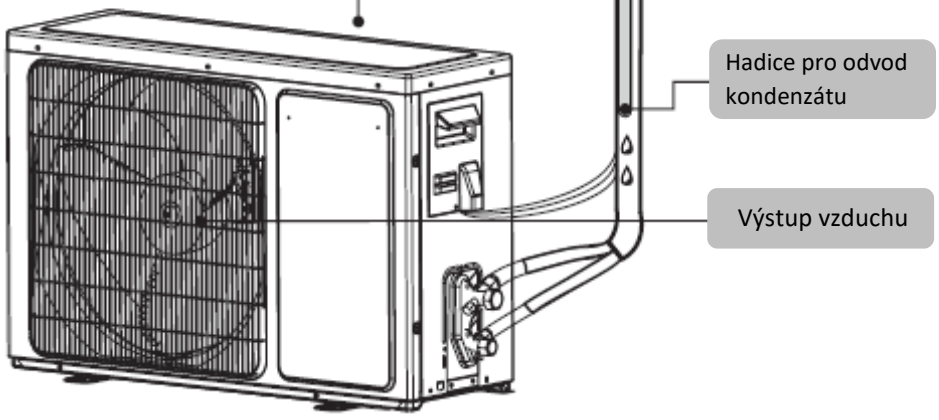
Všechny vnitřní jednotky jsou připojeny k jedné vnější jednotce. Proto lze vnější jednotku provozovat pouze ve stejném režimu jako jednotky vnitřní (chlazení nebo vytápění). Pokud pro vnitřní jednotky nastavíte jiný režim, než ve kterém pracuje vnější jednotka, dojde k rušení režimů, viz tabulka vpravo.</td><td>
<table>
<tr><th></th><th>chlazení</th><th>vysoušení</th><th>vytápění</th><th>ventilátor</th></tr>
<tr><td>chlazení</td><td>√</td><td>√</td><td>X</td><td>√</td></tr>
<tr><td>vysoušení</td><td>√</td><td>√</td><td>X</td><td>√</td></tr>
<tr><td>vytápění</td><td>X</td><td>X</td><td>√</td><td>X</td></tr>
<tr><td>ventilátor</td><td>√</td><td>√</td><td>X</td><td>√</td></tr>
</table>
√ -- běžný provoz
X -- rušení režimů
Vnější jednotka vždy pracuje ve stejném režimu jako první vnitřní jednotka. Pokud nastavíte vnější jednotku na režim následující vnitřní jednotky, třikrát zazní akustický signál. Rozdílný provozní režim vnější jednotky a vnitřních jednotek zapříčiní automatické vypnutí vnitřních jednotek.
</td></tr>
</table>

1.8 POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

1.8.1 VNITŘNÍ JEDNOTKA



1.8.2 VNĚJŠÍ JEDNOTKA



Obrázky v tomto návodu představují běžný model. Tvar a provedení Vaší klimatizace se mohou od těchto vyobrazení lišit.

1.9 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY



Kontrolka teploty ①

- Zobrazuje nastavenou teplotu.
- Po 200 hodinách provozu se na displeji zobrazí „FC“. Klimatizace tak upozorňuje na nutnost vyčištění filtru.
- Po vyčištění filtru stiskněte tlačítko pro resetování upozornění na čištění filtru, které se nachází na vnitřní jednotce za čelním panelem. (volitelné)



Kontrolka provozu ②

- Rozsvítí se po spuštění klimatizace.
- Bliká, pokud se klimatizace nachází v režimu odmrazování.



Kontrolka časovače ③

- Svítí, pokud je nastavený časovač.



Kontrolka režimu spánku ④

- Svítí, pokud klimatizace pracuje v režimu spánku.



Kontrolka kompresoru ⑤

- Svítí během provozu kompresoru.



Kontrolka provozního režimu ⑥

- Svítí oranžově během režimu vytápění, bíle při jiných režimech.

Kontrolka provozního režimu ⑦

Přijímač signálu ⑧

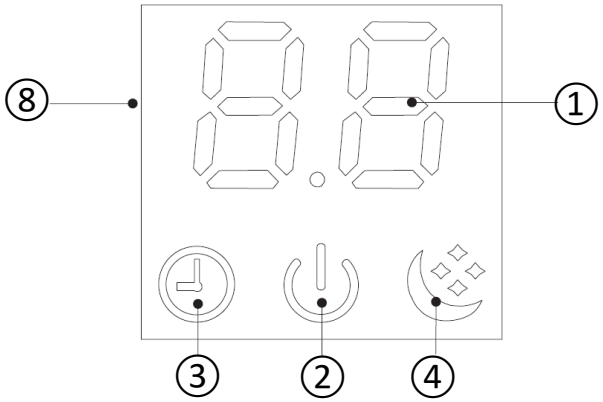


Kontrolka Smart WIFI ⑨

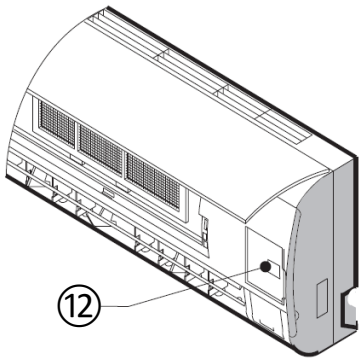
- Svítí, pokud je WIFI aktivní.

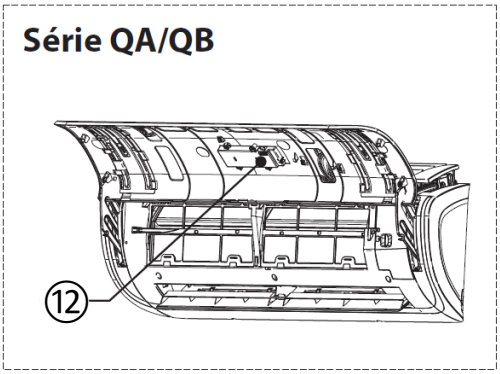
Symboly se mohou lišit v závislosti na konkrétním modelu, funkce jsou však stejné.

AIR PLUS IN



Nouzové tlačítko ⑫





„ZAP./VYP.“ (ON/OFF) Toto tlačítko slouží k zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

PRO SYSTÉM MULTISPLIT„VYP.“ (OFF)
Stisknutím tohoto tlačítka můžete okamžitě vypnout jednotku.
Nucené CHLAZENÍ: Stisknutím a podržením tohoto tlačítka po dobu 5 sekund můžete donutit jednotku k provozu v režimu chlazení při vysoké rychlosti ventilátoru. V tomto režimu bude jednotka ignorovat teplotu v místnosti.

OBSAH

2 SK - NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU 34
2.1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 35
2.2 PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM 36
2.2.1 PREDNASTAVENIE 36
2.2.2 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA 36
2.2.3 LIKVIDÁCIA STARÉHO SPOTREBIČA 37
2.3 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA 37
2.3.1 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIE PRE POUŽITIE CHLADIVA R32 41
2.4 POKYNY NA INŠTALÁCIU 48
2.4.1 SCHÉMA INŠTALÁCIE 48
2.4.2 VÝBER MIESTA INŠTALÁCIE 48
2.4.3 INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY 49
2.5 ÚDRŽBA 55
2.5.1 ÚDRŽBA PREDNÉHO PANELA 55
2.5.2 ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRA 56
2.6 OCHRANA 57
2.6.1 PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY 57
2.6.2 AKUSTICKÁ ZÁŤAŽ 58
2.6.3 REŽIM OCHRANY 58
2.6.4 VLASTNOSTI REŽIMU VYKUROVANIA 58
2.7 RIEŠENIE PROBLÉMOV 59
2.8 OPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ 61
2.8.1 VNÚTORNÁ JEDNOTKA 61
2.8.2 VONKAJŠIA JEDNOTKA 61
2.9 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY 62

2 SK - NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU

PRED INŠTALÁCIOU ZÁSOBNÍKA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD!

Vážený zákazník,

Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o. Vám ďakujú za rozhodnutie používať výrobok našej značky.

Výrobok nie je určený na ovládanie

a) osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo
b) s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami, ak nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak neboli riadne preškolené.

Pred inštaláciou a používaním tohto spotrebiča, si prosím dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a odložte ho pre jeho budúce využitie.



Upozornenie: **Nebezpečenstvo požiaru / horľavé materiály**

VAROVANIE: Podľa odporúčania musí servis robiť len výrobca zariadenia alebo jeho autorizovaný servisný partner. Údržba a oprava, ktoré si vyžiadajú asistenciu ďalšieho kvalifikovaného personálu, sa bude robiť pod dozorom osoby kompetentnej na používanie horľavých chladív.

Informácie o používaní diaľkového ovládača nájdete v „Návode na obsluhu diaľkového ovládača“.

2.1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred inštaláciou klimatizácie si pozorne prečítajte tento návod a nainštalujte klimatizáciu presne podľa pokynov v ňom uvedených. Len tak bude klimatizácia pracovať správne.
- Dbajte na to, aby behom premiestňovania klimatizácie nedošlo k vniknutiu vzduchu do chladiaceho systému alebo k úniku chladiva.
- Klimatizácia musí byť správne uzemnená.
- Pred pripojením klimatizácie k elektrickej sieti sa uistite, či sú prepájacie káble aj potrubie v poriadku.
- Musí byť nainštalovaný istič alebo vypínač klimatizácie.
- Po inštalácii musí spotrebiteľ správne obsluhovať klimatizáciu v súlade s týmto návodom. Ďalej je potrebné mať k dispozícii vhodný sklad pre údržbu a presun klimatizácie v budúcnosti.
- Poistka vnútornej jednotky: T 3.15A 250VAC alebo T 5A 250VAC. Parametre poistky musí zodpovedať údajom uvedeným na sieťotlači na doske plošných spojov.
- Poistka vnútornej jednotky pre modely AIR PLUS 2 OUT, AIR PLUS 3 OUT, AIR PLUS 4 OUT: T 15A 250VAC alebo T 20A 250VAC. Parametre poistky musia zodpovedať údajom uvedeným na sieťotlači na doske plošných spojov.
- Poistka vnútornej jednotky pre modely AIR PLUS 5,3 kW IN: T 20A 250VAC.
- Poistka vnútornej jednotky pre modely AIR PLUS 7 kW IN: T 30A 250VAC .
- Odporúča sa inštalácia prúdového chrániča s vypínacím prúdom nepresahujúcim 30 mA.
- Varovanie: Zásah elektrickým prúdom môže spôsobiť poranenie alebo smrť. Pred pristúpením k inštalácii alebo údržbe vždy najskôr odpojte klimatizáciu od elektrickej siete.
- Maximálna dĺžka potrubia medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou by nemala presahovať 5 metrov. Väčšia vzdialenosť môže negatívne ovplyvniť účinnosť klimatizácie.
- Tento spotrebič môžu používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, pokiaľ sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a rozumejú rizikám s tým spojenými. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Deti môžu vykonávať čistenie a používateľskú údržbu spotrebiča iba pod dozorom zodpovednej osoby.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami len vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám s tým spojenými. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti môžu vykonávať čistenie a používateľskú údržbu spotrebiča len pod dozorom zodpovednej osoby.
- Vybité batérie vyberte z diaľkového ovládača a zlikvidujte ich v súlade s platnými predpismi. Likvidácia vybitých batérií --- Zlikvidujte batérie ako triedený komunálny odpad na príslušnom zbernom mieste.
- Ak je klimatizácia k elektrickej sieti pripojená napevno, musí byť vybavená samostatným ističom, ktorý spĺňa funkciu úplného odpojenia kontaktov podľa kategórie prepätia III. Tento istič musí byť začlenený do pevnej siete elektroinštalácie v súlade s pravidlami elektroinštalácie.
- Poškodený prívodný kábel musí z bezpečnostných dôvodov vymeniť iba výrobca, jeho servisný zástupca alebo iná podobne kvalifikovaná osoba.

- Táto klimatizácia musí byť pripojená k elektrickej sieti v súlade s platnými elektroinštalačnými predpismi.
- Inštaláciu klimatizácie musí vykonávať len kvalifikovaný alebo odborný personál.
- Klimatizáciu by ste nemali inštalovať v práčovni.
- Pred pristúpením k inštalácii klimatizácie sa oboznámte s „Pokynmi na inštaláciu“.
- Pred pristúpením k údržbe klimatizácie si prečítajte kapitolu „Údržba“.
- Na modeloch používajúcich chladivo R32 je potrebné vykonať pripojenie potrubia na vonkajšej strane.

2.2 PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

POZNÁMKY

- Pri systéme multisplit je druh chladiva uvedený na štítku vonkajšej jednotky.
- Pri plnení chladiaceho okruhu musí byť chladivo v kvapalnom stave, pokiaľ sa jedná o chladivo R32. V opačnom prípade sa môže chemické zloženie chladiva (R32) vo vnútri systému zmeniť a ovplyvniť tak výkon klimatizácie.
- V závislosti od charakteru chladiva (R32, hodnota GWP je 675) je tlak potrubia veľmi vysoký, preto buďte pri inštalácii a opravách klimatizácie opatrný.
- Poškodený prívodný kábel musí z bezpečnostných dôvodov vymeniť iba výrobca, jeho servisný technik alebo iná podobne kvalifikovaná osoba.
- Inštaláciu tejto klimatizácie musia vykonávať iba odborní servisní technici v súlade s týmto návodom.
- Teplota chladiaceho okruhu je vysoká, udržujte preto prepájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od medeného potrubia.

2.2.1 PREDNASTAVENIE

Pred používaním klimatizácie prosím skontrolujte nasledujúce:

- **Prednastavenie diaľkového ovládača**
  Po každej výmene batérií alebo po novom pripojení na elektrickú sieť sa diaľkový ovládač automaticky prednastaví na režim vykurovania.
- **Funkcia podsvietenia diaľkového ovládača (voliteľné)**
  Podsvietenie aktivujete podržaním ľubovoľného tlačidla na diaľkovom ovládači.
  Podsvietenie sa automaticky vypne po uplynutí 10 sekúnd.
  Poznámka: Podsvietenie nemusí byť dostupné na všetkých typoch ovládačov.
- **Prednastavenie automatického reštartu**
  Klimatizácia je vybavená funkciou automatického reštartu.

2.2.2 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľného alebo ďalej využiteľného materiálu.
Recyklácia alebo likvidácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s platnými nariadeniami o likvidácii a recyklácii odpadov. Pred odovzdaním spotrebiča na likvidáciu odstráňte prívodný kábel, aby nebolo možné spotrebič ďalej používať.
Pokiaľ potrebujete viac informácií o recyklácii alebo likvidácii, obráťte sa prosím na príslušný úrad, ktorý sa zaoberá touto problematikou, alebo na predajcu, od ktorého ste spotrebič zakúpili.

2.2.3 LIKVIDÁCIA STARÉHO SPOTREBIČA



Tento spotrebič je označený podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ). Toto označenie upozorňuje na to, že tento spotrebič nie je možné zlikvidovať spolu s bežným domácim odpadom. Pristupujte k recyklácii takýchto spotrebičov zodpovedne, predídete tak možnému znečisteniu životného prostredia a poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu a zároveň podporíte udržateľné nakladanie s odpadmi a materiálnymi zdrojmi. Starý spotrebič môžete odovzdať v zberni elektro-odpadu, prípadne môžete kontaktovať predajcu, od ktorého ste spotrebič zakúpili. Týmto spôsobom zaistíte ekologickú likvidáciou starého spotrebiča.

2.3 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

V tomto návode na inštaláciu klimatizácie sú použité nasledujúce symboly:



Nevykonávajte túto činnosť.



Venujte pozornosť tejto situácii.

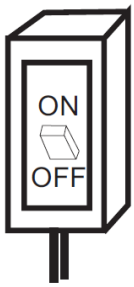


Je vyžadované uzemnenie.

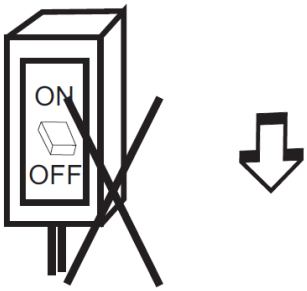


Varovanie: Nesprávne používanie môže zapríčiniť vznik nebezpečenstva, ktoré môže viesť k poraneniu alebo smrti.

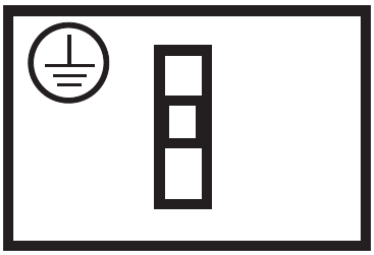
Použite správne napájanie v súlade s údajmi uvedenými na výrobnom štítku klimatizácie. V opačnom prípade môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstva a prípadne aj požiaru.



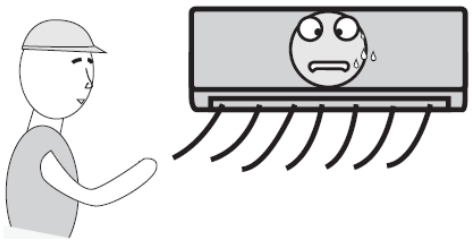
Dbajte na to, aby nedošlo ku znečisteniu istiacich prvkov klimatizácie. Prívodný kábel pripojte poriadne a správne ku klimatizácii aj istiacim prvkom. Nedostatočné pripojenie môže poškodiť klimatizáciu alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.



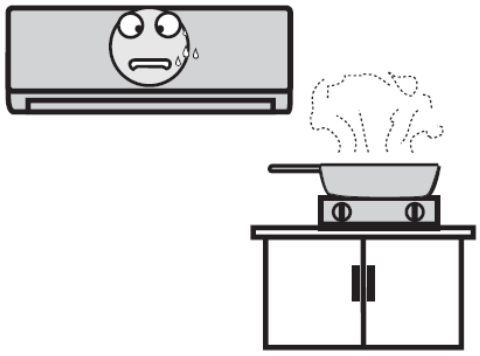
Nevypínajte klimatizáciu pomocou istiacich prvkov alebo vytiahnutím zástrčky prívodného kábla zo zásuvky. Mohlo by dôjsť k iskreniu a následne aj k požiaru.



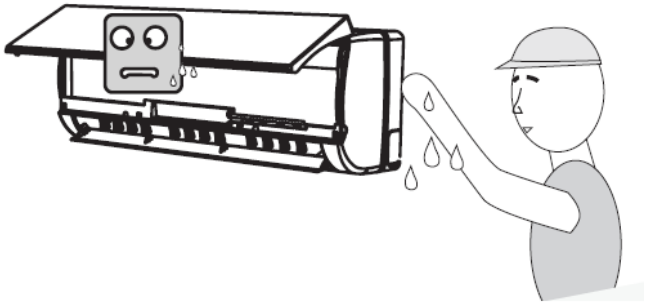
Používateľ je zodpovedný za správne uzemnenie klimatizácie. Uzemnenie môže vykonávať len oprávnená osoba podľa príslušných predpisov.



Dlhodobý pobyt v prúde studeného vzduchu je nezdravý. Vzduch z klimatizácie by mal prúdiť do celej miestnosti rovnomerne.



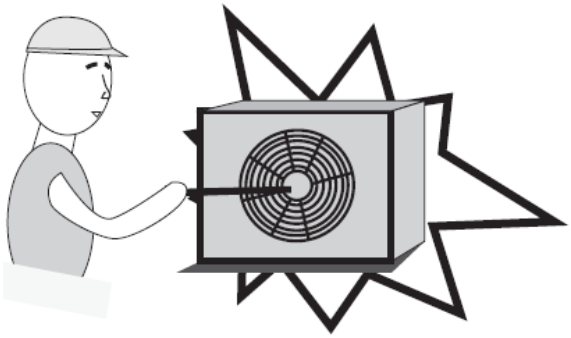
Neinštalujte klimatizáciu do blízkosti plynových horákov a sporákov.



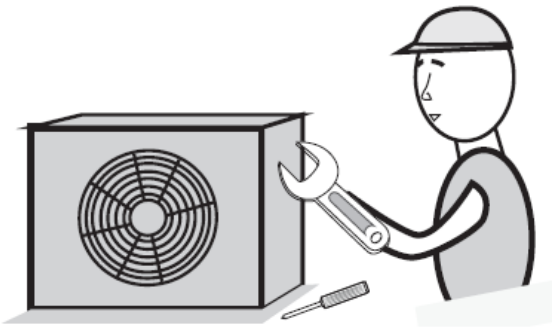
Nedotýkajte sa ovládacích tlačidiel mokrými rukami.



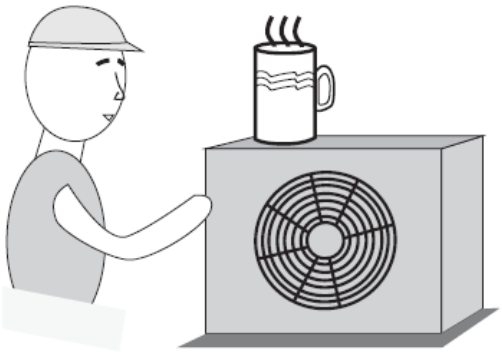
Pokiaľ dôjde k poruche, najskôr vypnite klimatizáciu pomocou diaľkového ovládača a až potom odpojte klimatizáciu od elektrickej siete.



Nikdy nevkladajte tyč alebo podobný predmet do ventilátora jednotky. Mohli by ste sa poraniť a zároveň spôsobiť poškodenie klimatizácie, lebo ventilátor sa otáča veľmi rýchlo.



Neopravujte klimatizáciu vlastnými silami. Nesprávne vykonané opravy môžu viesť k úrazu elektrickým prúdom, poškodeniu klimatizácie alebo iným škodám.



Neukladajte na vonkajšiu jednotku žiadne predmety.



Neprestrihujte prívodný kábel, neťahajte za kábel, nevyvíjajte na kábel tlak ani ho nepoškodzujte iným spôsobom. Poškodený prívodný kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

2.3.1 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIE PRE POUŽITIE CHLADIVA R32

Pri systéme multisplit sa chladivo týka vonkajšej jednotky. Základný inštalačný postup je rovnaký ako pri bežnom chladive (R22 alebo R410A). Venujte však pozornosť nasledujúcim bodom:



UPOZORNENIA

1. **Preprava zariadení, ktoré obsahujú horľavé chladivá**
   Dodržiavanie prepravných predpisov.
2. **Označenie zariadenia pomocou značiek**
   Dodržiavanie miestnych predpisov.
3. **Likvidácia zariadení, ktoré používajú horľavé chladivá**
   Dodržiavanie národných predpisov.
4. **Skladovanie zariadení/spotrebičov**
   Skladovanie zariadení by malo prebiehať v súlade s pokynmi výrobcu.
5. **Skladovanie baleného (nepredaného) zariadenia**
   - Ochrana obalu by mala byť konštruovaná tak, aby mechanické poškodenie zariadenia vo vnútri obalu nespôsobilo únik chladiva.
   - Maximálny počet zariadení, ktoré môžu byť skladované spoločne, je stanovené miestnymi predpismi.
6. **Informácie o údržbe.**

   6.1. Kontrola priestoru

   Pred začatím prác na systémoch obsahujúcich horľavé chladivo je nevyhnutné vykonať bezpečnostné kontroly a minimalizovať tak nebezpečenstvo vznietenia. Pred pristúpením k opravám chladiaceho systému je potrebné dodržať nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

   6.2. Pracovný postup

   Práce sa vykonávajú za riadeného postupu, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo prítomnosti horľavého plynu alebo pary počas prác.

   6.3. Pracovný priestor

   - Všetci pracovníci údržby a ďalší pracovníci, ktorí pracujú v tejto oblasti, musia byť poučení o povahe vykonávanej práce. Treba sa vyvarovať práce v uzavretých priestoroch.
   - Oblasť okolo pracovného priestoru musí byť ohraničená. V pracovnom priestore zabezpečte podmienky zodpovedajúce pre prácu s horľavým materiálom.

   6.4. Kontrola prítomnosti chladiva

   - Priestor musí byť pred prácou i počas nej kontrolovaný pomocou vhodného detektoru chladiva. Technik si musí byť vedomý prípadných horľavých pár.
   - Uistite sa, že zariadenie na detekciu únikov je vhodné pre použitie s horľavými chladivami, je teda bez iskrenia, dostatočné utesnené a bezpečné.

   6.5. Prítomnosť hasiaceho prístroja

   - Pri akýchkoľvek prácach na chladiacom zariadení a/alebo s tým súvisiacich súčastiach musia byť k dispozícii vhodné prístroje pre hasenie požiaru.
   - Hasiaci prístroj môže byť práškový alebo snehový (CO_2).

   6.6. Absencia zdrojov vznietenia

   - Osoba vykonávajúca práce spojené s chladiacim systémom zahŕňajúca manipuláciu s potrubím, ktoré obsahuje alebo obsahovalo horľavé chladivo, nesmie používať žiadne zdroje vznietenia takým spôsobom, pri ktorom by hrozilo nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

- Všetky možné zdroje vznietenia vrátane fajčenia cigariet by sa mali nachádzať dostatočne ďaleko od miesta inštalácie, opravy, demontáže a likvidácie, lebo pri týchto prácach by mohlo dôjsť k uvoľneniu horľavého chladiva do okolitého priestoru.
- Pred začatím prác v priestore okolo spotrebiča je potrebné skontrolovať, či nehrozí nebezpečenstvo požiaru alebo vznietenia. V priestore by mali byť umiestnené značky „Zákaz fajčenia“.

6.7. Vetranie priestoru

- Pred manipuláciou so systémom sa uistite, že priestor, v ktorom sa spotrebič nachádza, je otvorený alebo dostatočne odvetrávaný.
- Priestor musí byť počas vykonávania prác neustále odvetrávaný.
- Vetranie by malo bezpečne rozptýliť akékoľvek množstvo uvoľneného chladiva a odvádzať ho do atmosféry.

6.8. Kontrola chladiaceho zariadenia

- Vymieňané elektrické súčiastky musia byť vhodné pre daný účel a mať správnu špecifikáciu.
- Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa údržby a servisu. V prípade pochybností kontaktujte technické oddelenie výrobcu.
- Pri inštaláciách s použitím horľavého chladiva je potrebné vykonať nasledujúce kontroly:
  - Veľkosť náplne zodpovedá veľkosti priestoru, vo vnútri ktorého sú inštalované súčiastky obsahujúce chladivo;
  - Ventilačné zariadenie a výstupy vzduchu fungujú správne a nedochádza k ich blokovaniu;
  - Pokiaľ sa používa nepriamy chladiaci okruh, je potrebné skontrolovať sekundárny okruh na prítomnosť chladiva;
  - Označenie na zariadení je stále viditeľné a čitateľné. Značky a symboly, ktoré nie sú čitateľné, je potrebné opraviť;
  - Chladiace potrubie a jeho súčasti sú nainštalované v takej polohe, v ktorej nebudú vystavené látke, ktorá by mohla zapríčiniť korózii súčastí obsahujúcich chladivo, prípadne sú vyrobené z materiálov odolných voči korózii alebo sú proti korózii vhodne chránené.

6.9. Kontrola elektrických zariadení

- Opravy a údržba elektrických súčastí musí zahŕňať počiatočné bezpečnostné kontroly a kontroly jednotlivých častí.
- Pokiaľ dôjde k poruche, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nesmie byť do vyriešenia tejto poruchy pripojený k okruhu žiadny elektrický zdroj.
- Pokiaľ poruchu nie je možné ihneď opraviť, je však potrebné pokračovať v činnosti, použije sa adekvátne dočasné riešenie.
- O dočasnom riešení musí byť informovaný vlastník zariadenia, všetkým stranám teda musia byť poskytnuté informácie.
- Počiatočné bezpečnostné kontroly zahŕňajú:
  - Vybitie kondenzátorov: Tento proces musí byť robený bezpečne, aby nedošlo k vzniku iskier;
  - Pri plnení, oprave alebo vákuovaní systému musia byť všetky elektrické súčiastky spolu s vedením chránené;
  - Zariadenie je uzemnené.

7. Opravy okruhu chladiva

- Pred pristúpením k oprave okruhu chladiva je nutné najprv odpojiť od zariadenia všetky elektrické napájacie zdroje. Až potom je možné odstrániť utesnené kryty servisných ventilov a pod.
- Ak je nevyhnutne potrebné mať zariadenie pripojené na elektrickú sieť počas opravy/údržby, musí v najkritickejšom bode trvale fungovať forma detekcie únikov, ktorá upozorní na prípadnú nebezpečnú situáciu.

- Špeciálnu pozornosť je potrebné venovať nasledujúcemu: Počas prác na elektrických súčastiach nesmie dôjsť ku zmene obalu alebo puzdra tak, aby došlo k negatívnemu ovplyvneniu úrovne ochrany.
- Patrí sem poškodenie káblov, nadmerný počet pripojených vodičov, nesprávne pripevnené svorky, poškodenie tesnenia, nesprávna montáž upchávok atď.
- Uistite sa, že zariadenie je bezpečne pripevnené.
- Uistite sa, či nedošlo k poškodeniu alebo opotrebovaniu tesnenia alebo tesniacich materiálov a s tým spojenému prenikaniu horľavých látok.
- Náhradné diely musia zodpovedať špecifikáciám výrobcu.
  Poznámka: Použitie silikónového tesniaceho prostriedku môže mať negatívny vplyv na účinnosť niektorých typov zariadení pre detekciu únikov. Iskrovo bezpečné súčasti nie je potrebné pred samotnou prácou izolovať.

8. Oprava iskrovo bezpečných súčastí

- Nepoužívajte v okruhu trvalé induktívne ani kapacitné zariadenie, bez toho aby ste sa uistili, že nedôjde k prekročeniu povoleného napätia a prúdu pre použité zariadenie.
- Iskrovo bezpečné súčiastky sú jediné typy, s ktorými možno pracovať, ak sa nachádzate v prítomnosti horľavých látok. Skúšobné zariadenie musí mať správne hodnotenie.
- Poškodené súčasti môžete vymeniť len za náhradné diely určené výrobcom.
- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k netesnostiam a následne k vznieteniu chladiva.

9. Kabeláž

- Skontrolujte, či kabeláž nie je vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom.
- Skontrolujte taktiež, či nedošlo k poškodeniu kabeláže vplyvom únavy materiálu alebo neustálych vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

10. Detekcia horľavých chladív

- Za žiadnych okolností nie je možné pri detekcii úniku chladiva používať potenciálne zdroje vznietenia.
- Nie je možné používať halogénový horák (alebo iný detektor s otvoreným plameňom).

11. Metódy detekcie únikov

- Nasledujúce metódy detekcie netesnosti sa považujú za prijateľné pre systémy obsahujúce horľavé chladivo:
  - Pre detekciu horľavých chladiacich látok sa používajú elektronické detektory úniku, ktorých citlivosť však nemusí byť adekvátna alebo môže vyžadovať opakovanú kalibráciu (Detekčné zariadenie musí byť kalibrované v priestore bez chladiva.)
  - Detektor nesmie byť potenciálnym zdrojom vznietenia a musí byť vhodný pre použité chladivo.
  - Zariadenie pre zisťovanie netesností sa nastaví na percentný podiel dolnej hranice horľavosti (LFL) chladiva a musí byť kalibrované na použité chladivo. Príslušné percento plynu (maximálne 25 %) sa potvrdí.
  - Kvapaliny pre detekciu netesnosti sú vhodné na použitie pre väčšinu chladív, je však potrebné sa vyhnúť používaniu čistiacich prostriedkov s obsahom chlóru, lebo chlór môže reagovať s chladivom a spôsobiť tak koróziu medeného potrubia.
  - Pokiaľ sa domnievate, že dochádza k úniku chladiva, musíte ihneď odstrániť/ zahasiť všetky otvorené plamene.

- Pokiaľ je zistený únik chladiva, ktorý vyžaduje tvrdé spájanie, musí byť všetko chladivo odstránené zo systému alebo izolované (pomocou uzatváracích ventilov) v časti systému vzdialeného od netesného miesta.
- Pred aj počas spájania je potrebné vyčistiť systém dusíkom bez obsahu kyslíka (OFN).

12. Odsatie chladiva

- Ak je nutný zásah do chladiaceho okruhu kvôli oprave - alebo za iným účelom, použite bežný postup.
- Je dôležité dodržiavať osvedčenú prax, pretože chladivo je horľavé.
- Dodržiavajte nasledujúci postup:
  - odsajte chladivo;
  - vypláchnite okruh inertným plynom;
  - vypusťte inertný plyn z okruhu;
  - ešte raz prečistite inertným plynom;
  - otvorte okruh rezaním alebo spájkovaním.
- Chladivo musí byť prečerpané len do vhodných fliaš.
- Z bezpečnostných dôvodov je potrebné „prepláchnuť“ systém dusíkom bez obsahu kyslíka (OFN).
- Tento proces môže vyžadovať niekoľkonásobné opakovanie.
- Na prepláchnutie systému nie je možné používať stlačený vzduch alebo kyslík.
- Preplachovanie musí byť vykonané prerušením vákua v systéme pomocou dusíka bez obsahu kyslíka (OFN). Potom sa pokračuje v plnení až do dosiahnutia pracovného tlaku, nasleduje odvetranie do atmosféry a nakoniec obnovenie vákua.
- Tento proces sa opakuje tak dlho, pokým sa v systéme nachádza chladivo. Pri použití poslednej dávky dusíka bez obsahu kyslíka (OFN) je potrebné obnoviť v systéme atmosférický tlak, aby bolo možné pokračovať v práci.
- Táto operácia je veľmi dôležitá, pokiaľ sa bude spájať potrubie.
- Uistite sa, že sa vývod vývevy nenachádza v blízkosti zdrojov vznietenia a je k dispozícii vetranie.

13. Postup plnenia

- Okrem obvyklých postupov počas plnenia musia byť dodržané nasledujúce požiadavky:
  - Pri používaní plniaceho zariadenia sa uistite, že nedochádza ku kontaminácii rôznych chladív.
  - Hadice alebo potrubie musí byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo obsiahnutého chladiva.
  - Fľaše musia zostať vo zvislej polohe.
  - Pred pristúpením k plneniu chladiva sa uistite, že chladiaci systém je uzemnený.
  - Po dokončení plnenia označte systém (pokiaľ ste to nevykonali pred plnením).
  - Dbajte na to, aby nedošlo k preplneniu chladiaceho systému.
- Pred plnením systému musíte vykonať tlakovú skúšku pomocou dusíka bez obsahu kyslíka (OFN).
- Po dokončení plnenia a pred uvedením do prevádzky treba systém otestovať na tesnosť.
- Proces plnenia dokončíte vykonaním skúšky tesnosti.

14. Vyradenie z prevádzky

- Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby sa technik oboznámil so zariadením a všetkými jeho detailmi.
- Technik by mal mať dostatočnú prax, aby mohol správne a bezpečne odobrať chladivo zo zariadenia.
- Pred vykonaním úlohy sa najskôr odoberie vzorka oleja a chladiva pre prípad, že bude potrebné pred opätovným použitím recyklovaného chladiva vykonať analýzu.

K úspešnému vykonaniu úlohy je potrebné mať k dispozícii elektrickú energiu.

a) Zoznámte sa najskôr so zariadením a jeho prevádzkou.
b) Elektricky izolujte systém.
c) Pred samotným odobraním chladiva skontrolujte nasledujúce:
   - v prípade potreby je k dispozícii zariadenie pre manipuláciu s fľašami naplnenými chladivom;
   - k dispozícii sú všetky osobné ochranné prostriedky a sú používané správne;
   - na proces odoberania chladiva dozerá kvalifikovaná osoba;
   - zariadenie pre odoberanie chladiva a fľaše, v ktorých bude chladivo uskladnené, zodpovedajú príslušným normám.
d) Pokiaľ je to možné, odčerpajte chladiaci systém.
e) Pokiaľ nie je možné dosiahnuť vákuum, rozdeľte potrubie tak, aby bolo možné odstrániť chladivo z jednotlivých častí systému.
f) Uistite sa, že sa fľaša pred plnením nachádza na váhe.
g) Spusťte zariadenie pre odobranie chladiva a postupujte podľa pokynov výrobcu.
h) Neprepĺňajte fľaše. (Množstvo chladiva nesmie prekročiť 80 % objemu fľaše.)
i) Neprekračujte maximálny pracovný tlak fliaš, a to ani dočasne.
j) Po správnom naplnení fliaš chladivom a dokončení procesu sa uistite, či boli fľaše s chladivom spolu s plniacim zariadením ihneď odstránené z priestoru, kde sa plnenie robilo a či sú všetky servisné ventily na zariadení uzatvorené.
k) Odobratým chladivom nie je možné plniť iný chladiaci systém, pokiaľ chladivo nebolo vyčistené a skontrolované.

15. Označenie

- Zariadenie musí byť označené štítkom s informáciou, že bolo vyradené z prevádzky a z chladiaceho systému bolo odobraté chladivo.
- Označenie musí byť s dátumom a podpísané.
- Uistite sa, že sa na zariadení nachádzajú štítky s informáciou, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

16. Plnenie systému chladivom

- Pri odberaní chladiva zo systému, či už z dôvodu servisného zásahu, alebo vyradenia z prevádzky, je nutné postupovať tak, aby bolo všetko chladivo bezpečne odstránené.
- Pri odsávaní chladiva do fliaš sa uistite, či používate vhodné fľaše, z ktorých bude možné chladivo opäť naplniť do chladiaceho systému.
- Uistite sa, že máte k dispozícii správny počet fliaš pre kompletné vyprázdnenie chladiaceho systému.
- Všetky použité fľaše sú určené pre recyklované chladivo a sú označené príslušným štítkom (teda ako špeciálne fľaše pre spätné plnenie chladiva).
- Fľaše musia byť vybavené poistným ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi v dobrom prevádzkovom stave.
- Prázdne fľaše je potrebné odstrániť a pred plnením schladiť, ak je to možné.
- Plniace zariadenie musí byť v dobrom prevádzkovom stave. Musí byť k dispozícii zoznam pokynov týkajúcich sa prevádzky zariadenia. Zariadenie musí byť vhodné pre plnenie horľavých chladív.
- Okrem toho musí byť k dispozícii kalibrovaná váha v dobrom prevádzkovom stave.
- Hadice musia byť kompletné s tesniacimi spojkami v dobrom stave.
- Pred použitím plniaceho zariadenia skontrolujte, či je v uspokojivom stave, je správne udržiavané a či sú všetky elektrické súčasti utesnené, aby nedošlo ku vznieteniu v prípade uvoľnenia chladiva.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu.
- Odobrané chladivo musí byť vrátené dodávateľovi chladiva v správnej fľaši. Predaní odpadu musí byť spísaný kompletný protokol.

- Nemiešajte chladiace kvapaliny v plniacich zariadeniach a hlavne vo fľašiach.
- Pokiaľ je potrebné odstrániť kompresor alebo olej obsiahnutý v kompresore, odobranie musí byť vykonané správnym spôsobom, aby sa horľavé chladivo nezmiešalo s mazivom.
- Proces odobrania musí byť vykonaný pred vrátením kompresora dodávateľovi.
- Pre zrýchlenie tohto procesu môžete nahriať telo kompresora, je však možné použiť na nahriatie iba elektrický ohrev.
- Vypúšťanie oleja zo systému je potrebné vykonávať bezpečne.



UPOZORNENIA

- Pri presťahovaní alebo premiestnení klimatizácie sa obráťte na skúsených servisných technikov, ktorí zaistia odpojenia a opätovnú inštaláciu jednotky.
- Neumiestňujte pod vnútornú ani vonkajšiu jednotku žiadne iné elektro spotrebiče alebo predmety do domácnosti. Kondenzát odkvapkávajúci z jednotky by mohol vniknúť do týchto spotrebičov a spôsobiť ich poškodenie alebo nesprávnu činnosť.
- Na zrýchlenie odmrazovania alebo na čistenie nepoužívajte prostriedky, ktoré neboli odporúčané výrobcom.
- Klimatizácia musí byť skladovaná v miestnosti bez nepretržitej prevádzky zdrojov vznietenia (napríklad otvoreného ohňa, plynového spotrebiča alebo elektrického ohrievača).
- Nerozbíjajte klimatizáciu ani ju neodhadzujte do ohňa.
- Majte na pamäti, že chladivo sa nemusí vyznačovať zápachom.
- Udržiavajte vetracie otvory klimatizácie bez prekážok.
- Klimatizácia musí byť skladovaná v dobre vetranom priestore. Veľkosť tohto priestoru musí zodpovedať veľkosti priestoru, ktorý je určený na prevádzku klimatizácie.
- Klimatizácia musí byť skladovaná v miestnosti bez nepretržitej prevádzky otvoreného ohňa (napríklad plynového spotrebiča) a zdrojov vznietenia (napríklad elektrického ohrievača).

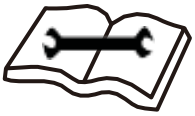
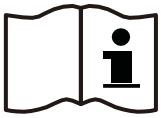


UPOZORNENIA

- Každá osoba, ktorá sa zaoberá prácou na chladiacom okruhu alebo sa k nej dostane, by mala mať platný certifikát kategórie I, ktorý potvrdzuje jej spôsobilosť na bezpečné zaobchádzanie s chladivami v súlade s priemyslovo uznávanou certifikačnou špecifikáciou.
- Údržba sa môže vykonávať len podľa odporúčaní výrobcu klimatizácie.
- Údržba a opravy vyžadujúce pomoc iného kvalifikovaného personálu musia byť vykonávané pod dozorom osoby spôsobilej k práci s horľavými chladivami.
- Na zrýchlenie procesu odmrazovania alebo na čistenie nepoužívajte prostriedky, ktoré neboli odporúčané výrobcom.
- Klimatizácia musí byť nainštalovaná, prevádzkovaná a skladovaná v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 10 m^2.
- Potrubie musí byť nainštalované len do miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 10 m2.
- Potrubie musí spĺňať národné predpisy týkajúce sa plynových inštalácií.
- Maximálna náplň chladiva je 2,5 kg. Náplň chladiva pre konkrétny model klimatizácie je uvedený na výrobnom štítku vonkajšej jednotky.

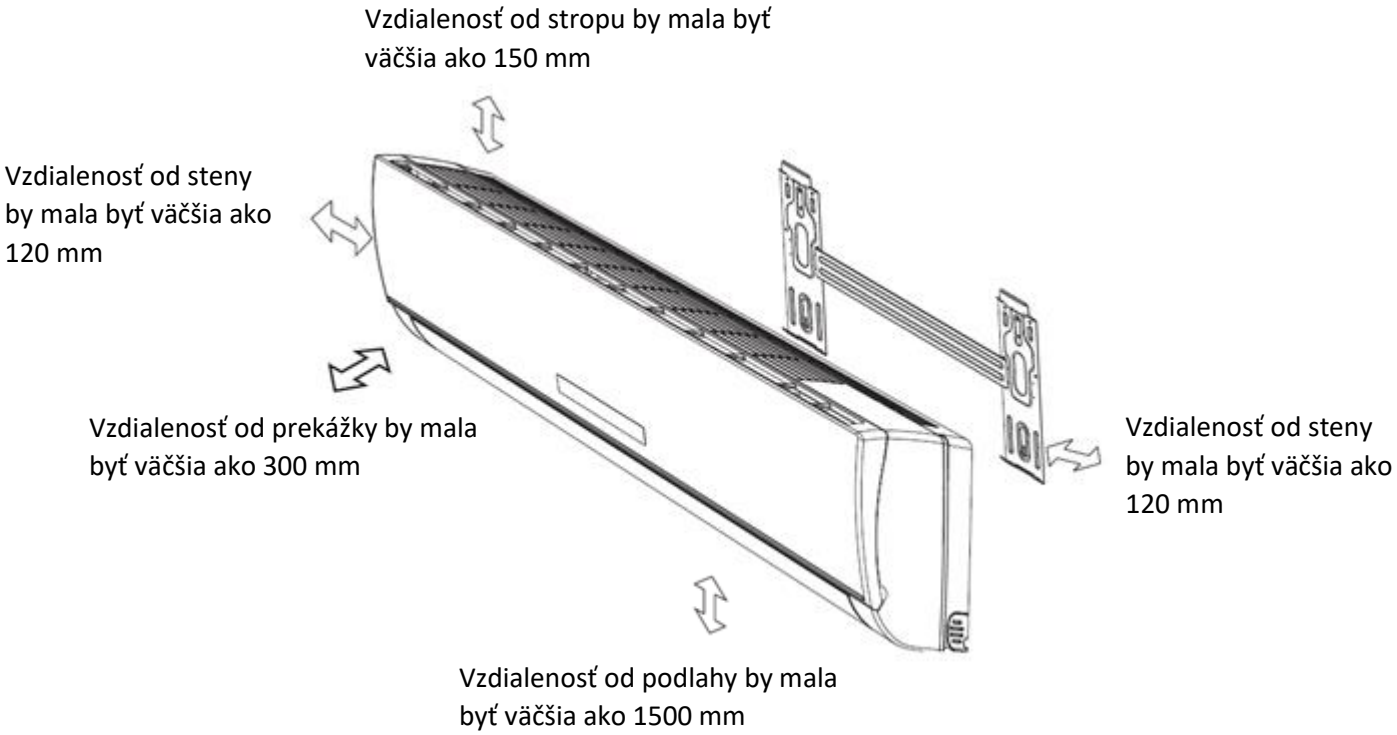
- Mechanické spoje potrubia používané v interiéri musia zodpovedať norme ISO 14903. Ak chcete už raz použité mechanické spoje znovu použiť, musí byť tesniaca styková plocha znovu vytvorená.
- Pokiaľ nainštalujete v interiéri už raz použité spoje s presuvnými dielmi, je potrebné presuvné diely nahradiť za nové.
- Inštalácia potrubia by mala byť čo najkratšia.
- Mechanické pripojenie musí po inštalácii zostať dobre prístupné, aby bola možná jeho údržba.

Vysvetlivky symbolov zobrazených na vnútornej alebo vonkajšej jednotke.

	**VAROVANIE**	Tento symbol Vás upozorňuje na to, že klimatizácia obsahuje horľavé chladivo. V prípade úniku chladiva a jeho vystavenia externému zdroju plameňa hrozí nebezpečenstvo požiaru.
	**UPOZORNENIE**	Tento symbol upozorňuje na potrebu dôkladného oboznámenia sa s návodom na inštaláciu a obsluhu.
	**UPOZORNENIE**	Tento symbol upozorňuje na skutočnosť, že s touto klimatizáciou by mal manipulovať iba servisný technik. Zároveň musia byť dodržané pokyny v návode na inštaláciu.
	**UPOZORNENIE**	Tento symbol upozorňuje na skutočnosť, že sú k dispozícii informácie o klimatizácii, napríklad návod na obsluhu alebo inštaláciu.

2.4 POKYNY NA INŠTALÁCIU

2.4.1 SCHÉMA INŠTALÁCIE



Vnútorná jednotka A

- Vyššie uvedené obrázky sú iba ilustračné a nemusia sa zhodovať s modelom klimatizácie, ktorý ste si zakúpili.
- Klimatizácia musí byť pripojená k elektrickej sieti podľa platnej vyhlášky. Inštaláciu a pripojenie k elektrickej sieti musí vykonať iba kvalifikovaný odborník.

2.4.2 VÝBER MIESTA INŠTALÁCIE

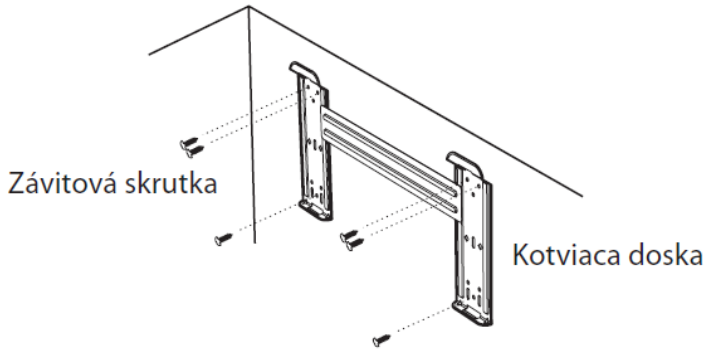
Umiestnenie vnútornej jednotky:

1. Pokiaľ sa v smere prúdenia vzduchu nenachádza žiadna prekážka, vzduch môže vychádzať z klimatizácie do ľubovoľného rohu miestnosti.
2. Pre vytvorenie otvoru a uloženie potrubia zvoľte čo najlepšie miesto.
3. Dodržiavajte potrebné vzdialenosti vnútornej jednotky od stien a stropu, viď schému inštalácie.
4. Nainštalujte jednotku tam, kde bude dostatok miesta na uskutočnenie výmeny filtra.
5. Umiestnite vnútornú jednotku aj diaľkový ovládač do vzdialenosti aspoň 1 metra do televízora, rádia atď.
6. V blízkosti vstupu vzduchu sa nesmú nachádzať žiadne prekážky.
7. Diaľkový ovládač nemusí pracovať správne v miestnosti vybavenej diaľkovo ovládaným osvetlením.
8. Nainštalujte vnútornú jednotku na stenu, ktorá je dostatočne pevná a unesie jej hmotnosť.

Pokyny na inštaláciu vonkajšej jednotky nájdete v návode na inštaláciu vonkajšej jednotky.

2.4.3 INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY

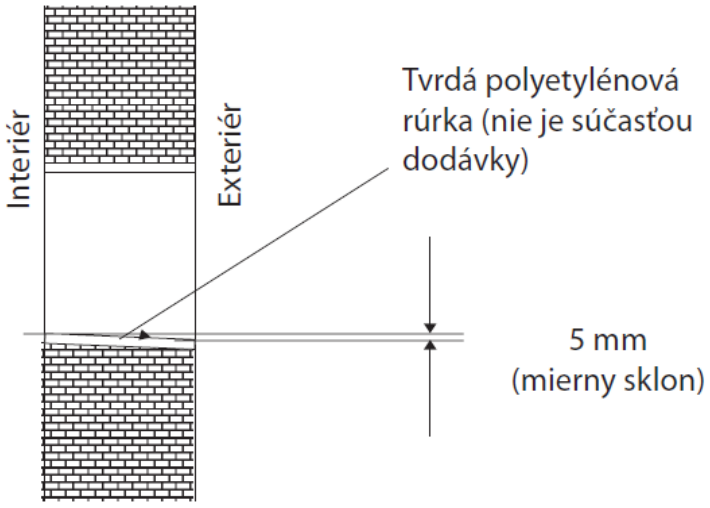
1. **Inštalácia kotviacej dosky**
   - Zvoľte miesto inštalácie kotviacej dosky na základe umiestnenia jednotky a prívodného potrubia.
   - Pri inštalácii kotviacej dosky dodržiavajte horizontálnu líniu pomocou vodováhy.
   - Pre kotviacu dosku vyvŕtajte otvory hlboké podľa použitých príchytiek.
   - Pomocou hmoždiniek a závitových skrutiek pripevnite kotviacu dosku na stenu.
   - Skontrolujte pevnosť kotviacej dosky. Potom vyvŕtajte otvor na potrubie.



Poznámka: Tvar kotviacej dosky pre Váš model klimatizácie sa môže odlišovať, spôsob inštalácie však zostáva rovnaký.

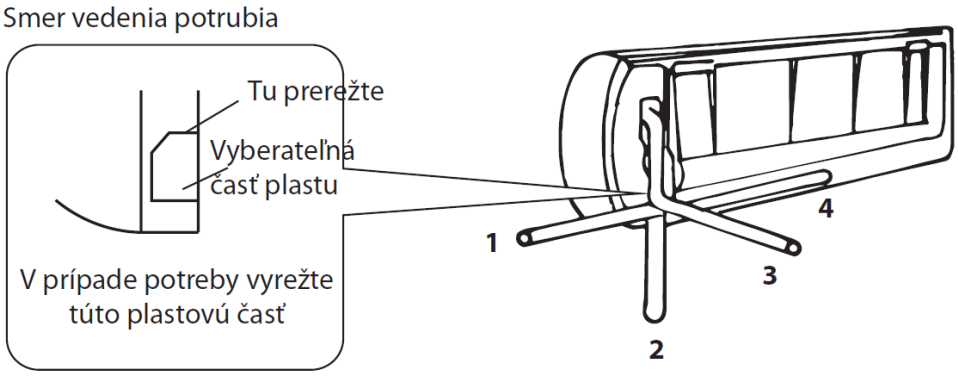
Poznámka: Pre ukotvenie dosky musí byť použitých aspoň šesť otvorov, viď obrázok vyššie. Ďalšie otvory v kotviacej doske sú predvŕtané, aby bolo možné použiť viac závitových skrutiek pre pevnejšie ukotvenie dosky.

2. **Vŕtanie otvoru na potrubie**
   - Zvoľte miesto na vyvŕtanie otvoru na základe polohy kotviacej dosky.
   - Vyvŕtajte otvor do steny o priemere cca 50 mm. Pri vŕtaní sa snažte o mierny sklon dolu smerom k vonkajšej stene, aby ste dosiahli potrebný sklon pre odtok kondenzátu na základe gravitácie.
   - Do otvoru v stene zasuňte polyetylénovou rúrku, nedôjde tak k znečisteniu steny.



3. Pripojenie potrubia k vnútornej jednotke

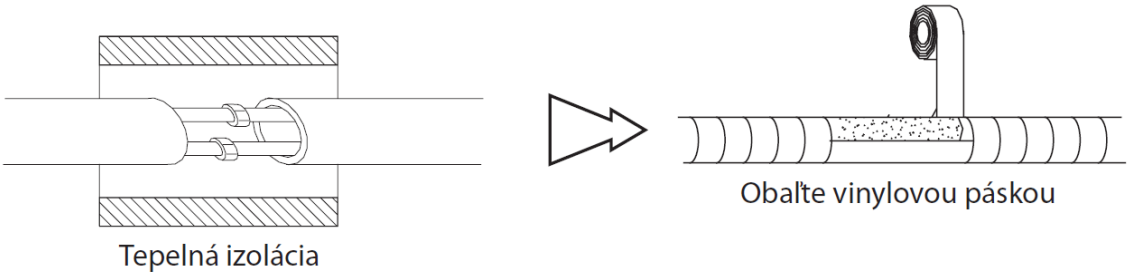
- Prestrčte potrubie (kvapalinové aj plynové) spolu s prívodným káblom otvorom a pripojte k vnútornej jednotke. Prípadne môžete najskôr spojiť vnútornú jednotku s potrubím a prívodným káblom a až potom prestrčiť potrubie s káblom otvorom.
- Podľa smeru vedenia potrubia z jednotky vyrežte vyberateľnú časť plastu. (viď obrázok nižšie).



Poznámka: Pokiaľ inštalujete potrubie v smeroch 1, 2 alebo 4, odrežte plastovú časť vnútornej jednotky, ktorá sa nachádza v smere potrubia.

- Po pripojení potrubia pripojte odtok kondenzátu. Následne pripojte prívodný kábel. Po kompletnom pripojení vnútornej jednotky obaľte potrubie, odtok kondenzátu a káble spolu izolačným materiálom.

Izolácia spojov potrubia:
Obaľte spoje potrubia tepelným izolačným materiálom a potom vinylovou páskou.



Tepelná izolácia potrubia

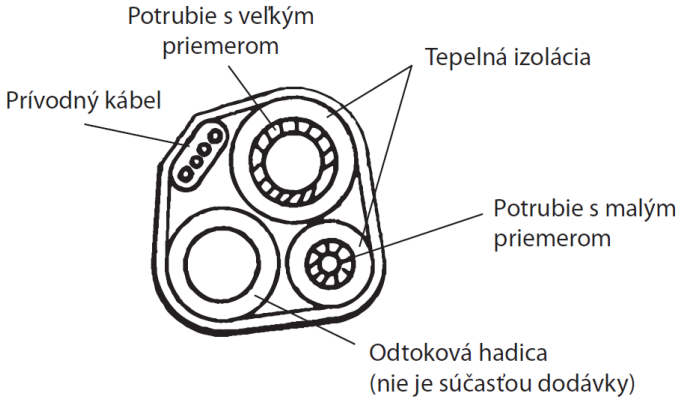
a) Umiestnite odtokovú hadicu pod potrubie.
b) Ako izolačný materiál použite polyetylénovú penu s hrúbkou viac ako 6 mm.

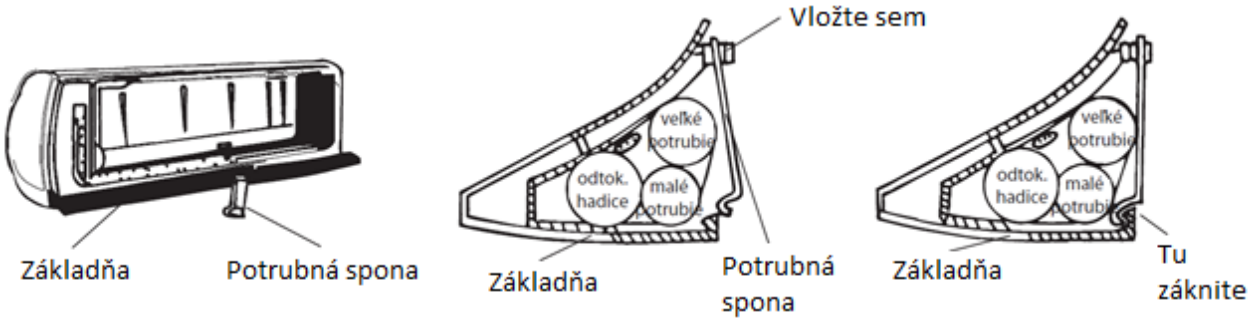
Poznámka: Odtoková hadica nie je súčasťou dodávky.

- Odtoková hadica by mala mať aspoň mierny sklon pre správny odtok kondenzátu. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola zamotaná, prekrútená alebo netrčala von. Koniec odtokovej hadice nesmie byť ponorený vo vode.

- Pokiaľ je odtoková hadica vedená v blízkosti vnútornej jednotky, je potrebné ju zaopatriť tepelnou izoláciou.

- Pokiaľ je potrubie vedené doprava, je potrebné zaopatriť potrubie, prívodný kábel a odtokovú hadicu tepelnou izoláciou a zafixovať ich na zadnej strane vnútornej jednotky.





A. Vložte fixovač potrubia do slotu.

B. Stlačte a zaháknite fixovač do základne.

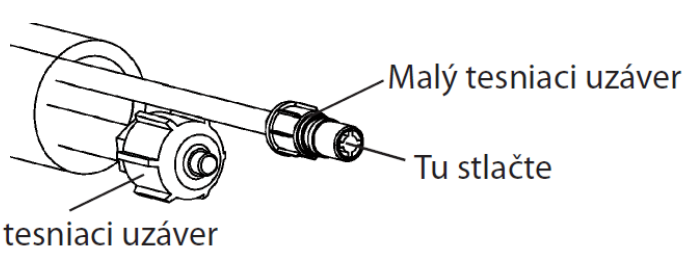
Pripojenie potrubia:

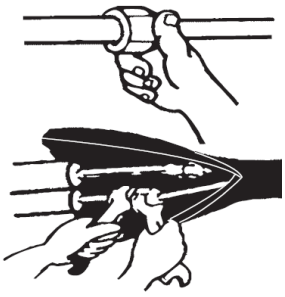
a) Pred vykrútením veľkých a malých tesniacich uzáverov prstom stlačte malý tesniaci uzáver, aby sa mohol uvoľniť plyn (dusík). Ak nebudete počuť žiaden zvuk unikajúcich plynov, prst uvoľnite.

b) Pripojte potrubia vnútornej jednotky pomocou dvoch kľúčov. Zvláštnu pozornosť venujte maximálnemu povolenému krútiacemu momentu, ako je to znázornené nižšie, aby ste zabránili deformácii a poškodeniu potrubia, spojok a matíc.

c) Najskôr dotiahnite časti prstami, až potom použite kľúče.







Ak nepočujete unikajúci plyn (dusík), kontaktujte, prosím, dodávateľa, u ktorého ste klimatizáciu zakúpili.

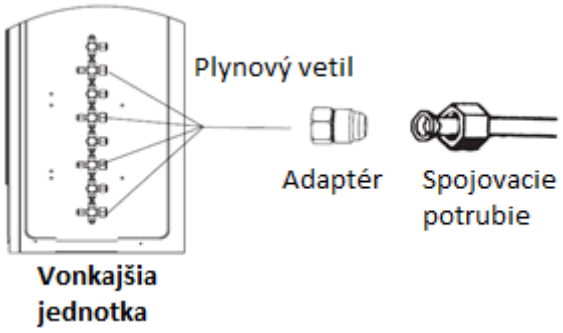
Model	Priemer potrubia	Krútiaci moment	Rozmer matice [mm]	Minimálna hrúbka steny [mm]
AIR PLUS 2,1 kW IN AIR PLUS 2,6 kW IN AIR PLUS 3,5 kW IN AIR PLUS 5,3 kW IN	Kvapalinové potrubie (ø 6 mm nebo 1/4")	15~20N·m	17	0,5
AIR PLUS 7 kW IN	Kvapalinové potrubie (ø 10 mm alebo 3/8")	30~35N·m	22	0,6
AIR PLUS 2,1 kW IN AIR PLUS 2,6 kW IN AIR PLUS 3,5 kW IN	Plynové potrubie (ø 10 mm alebo 3/8")	30~35N·m	22	0,6
AIR PLUS 5,3 kW IN	Plynové potrubie (ø 12 mm alebo 1/2")	50~55N·m	24	0,6
AIR PLUS 7 kW IN	Plynové potrubie (ø 16 mm alebo 5/8")	60~65N·m	27	0,6

Poznámka: Pripojenie potrubia by malo byť prevedené na vonkajšej strane!

Vnútorná jednotka AIR PLUS 7 kW IN je vybavená špeciálnym adaptérom, vďaka ktorému je možné pripojiť plynové potrubie o priemere 10 mm k spojovaciemu potrubiu o priemere 12 mm.

Pokiaľ sa spojovacia matica po úplnom dotiahnutí uvoľní, vymeňte ju za novú.

Pri demontáži potrubia za účelom premiestnenia alebo opravy klimatizácie vždy vymeňte spojovaciu maticu za novú rovnakej veľkosti.

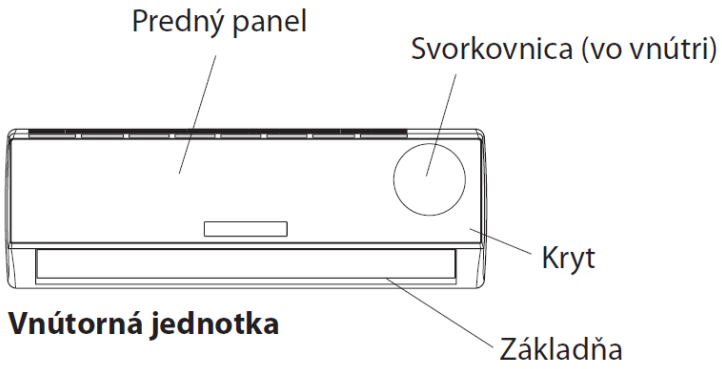


4. **Pripojenie prívodného kábla**

Vnútorná jednotka

Pripojte prívodný kábel do svorkovnice vnútornej jednotky v rovnakom poradí ako do vonkajšej jednotky.

Poznámka: Na niektorých jednotkách je potrebné odobrať kryt, aby ste sa dostali ku svorkovnici.



Obrázky v tomto návode sú iba ilustračné. Model klimatizácie, ktorý ste si zakúpili, sa môže odlišovať.

Varovanie: Pred prístupom ku svorkám musíte najskôr odpojiť všetky napájacie obvody.

KLIMATIZACIA TYPU MULTI INVERTER



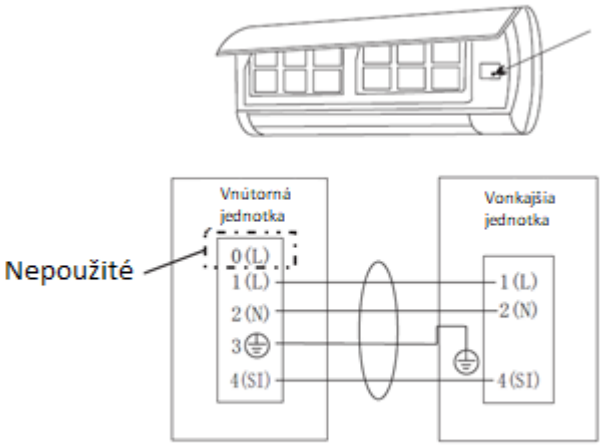


Schéma je iba ilustračná. Riaďte sa skutočnou svorkovnicou.

Upozornenie:

1. **Na pripojenie klimatizácie použite samostatný napájací obvod. Pred pripojením napájacieho kábla do svorkovnice si pozrite schému elektroinštalácie, ktoré sa nachádza na vnútornej strane krytu.**
2. **Uistite sa, či prierez prepájacieho kábla zodpovedá špecifikácii podľa nasledujúcej tabuľky.**
3. **Uistite sa, či sú vodiče pevne pripojené k svorkovnici.**
4. **Ak sa klimatizácia nachádza vo vlhkých alebo mokrých priestoroch, mali by ste nainštalovať prúdový chránič s vybavovacím prúdom do 30 mA.**

Špecifikácie kábla

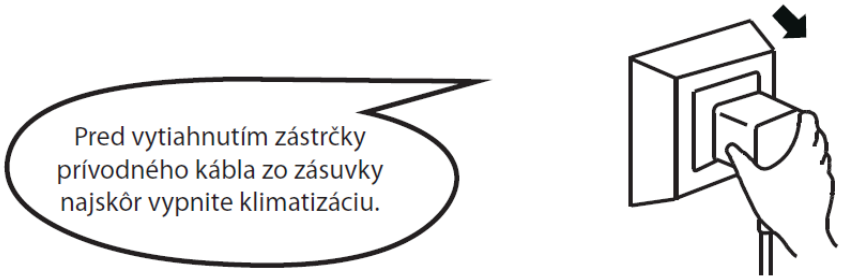
Špecifikácie kábla spojujúceho vnútornú a vonkajšiu jednotku	Štvoržilový kábel s priemerom 0,75 mm^2 v prevedení 245 IEC 57 alebo H07RN-F.

Upozornenie:
Vidlice napájacieho kábla musia zostať dobre dostupné aj po inštalácii klimatizácie, aby bolo možné odpojenie klimatizácie od elektrickej siete v prípade potreby. Ak to nie je možné, je nutné nainštalovať dvojpólový vypínač s odstupom kontaktov aspoň 3 mm, ktorý sa nachádza na dostupnom mieste.

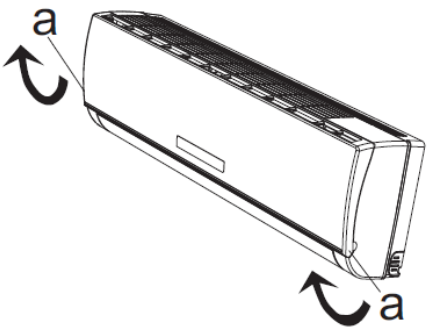
2.5 ÚDRŽBA

2.5.1 ÚDRŽBA PREDNÉHO PANELA

(1) Vytiahnite vidlicu napájacieho kábla zo zásuvky.



(2) Uchopte čelný panel v miestach označených ako „a“ a odklopte ho smerom nahor.



(3) Utrite mäkkou a suchou handričkou.

Pokiaľ je predný panel veľmi znečistený, použite na jeho vyčistenie vlhkú handričku.



(4) Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte prchavé látky, ako je benzín alebo leštidlo.

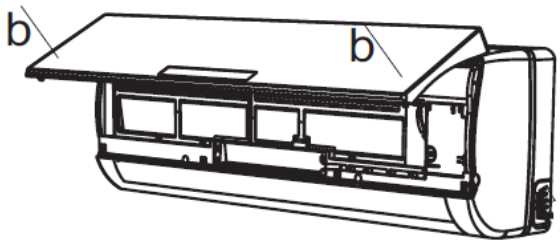


(5) Na vnútornú jednotku nikdy nestriekajte vodu.



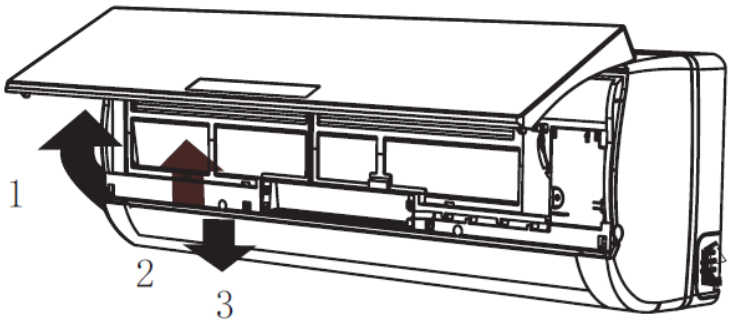
(6) Znovu nainštalujte a zatvorte predný panel.

Opätovne nainštalujte a zatvorte predný panel zatlačením na miestach označených ako „b“ smerom dole.



2.5.2 ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRA

(1) Zastavte klimatizáciu, odpojte ju od zdroja napájania a vyberte vzduchový filter.



1. Otvorte predný panel.
2. Spredu jemne zatlačte na rukoväť filtra.
3. Uchopte filter za rukoväť a vysuňte ho.

(2) Vyčistite vzduchový filter a nainštalujte ho späť.

Ak je vzduchový filter veľmi znečistený, použite roztok vlažnej vody s trochou čistiaceho prostriedku. Po vyčistení nechajte filter uschnúť.



(3) Znovu zatvorte predný panel.

Pokiaľ používate klimatizáciu vo veľmi prašnom prostredí, čistite filter každé dva týždne.

Odporúčame čistiť vzduchový filter po približne 100 hodinách používania klimatizácie.

2.6 OCHRANA

2.6.1 PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Prevádzková teplota

Teplota		Chladenie (DB/WB)*	Vykurovanie (DB/WB)*	Vysúšanie (DB/WB)*
Vnútorná teplota	max	32° C / 23 °C	27 °C / 18 °C	32 °C / 23 °C
	min	21 °C / 15 °C	20 °C / 15 °C	18 °C
Vonkajšia teplota	max	43 °C / 26 °C	24 °C / 18 °C	43 °C / 26 °C
	min	-15 °C / -16 °C	-15 °C / -16 °C	21 °C

* DB = suchý teplomer
WB = mokrý teplomer

POZNÁMKA:

- **Pre správnu prevádzku klimatizácie je potrebné neprekračovať prevádzkovú teplotu. Pokiaľ sa pokúsite zapnúť klimatizáciu vo vyššie uvedených prípadoch, ochranný prvok môže klimatizáciu vypnúť.**
- **Pre tropické klimatické pásmo (T3) je prednastavená teplota vypnutia 55 °C namiesto 43 °C. Teplota niektorých produktov je povolená mimo rozsah. V špecifických situáciách prosím konzultujte Váš nákup s predajcom. Pokiaľ klimatizácia pracuje v režime CHLADENIA alebo VYSÚŠANIA dlhší čas s otvorenými dverami alebo oknami v miestnosti a relatívna vlhkosť je vyššia ako 80 %, bude dochádzať k tvorbe väčšieho množstva kondenzátu. Tento kondenzát môže odkvapkávať z výstupu vzduchu.**

2.6.2 AKUSTICKÁ ZÁŤAŽ

- Klimatizácia musí byť dobre upevnená, aby nemohlo dochádzať k prenosu zvuku alebo vibrácií.
- Nainštalujte vonkajšiu jednotku tam, kde nebude vyfukovaný vzduch a prevádzkový hluk rušiť Vašich susedov.
- Neumiestňujte pred výstup vzduchu jednotky žiadne prekážky. V opačnom prípade by prúdiaci vzduch spôsoboval nadmerný hluk.

2.6.3 REŽIM OCHRANY

1. **Režim ochrany bude aktívny v nasledujúcich prípadoch:**
   - Ak resetujete jednotku ihneď potom, čo klimatizácia prestane pracovať alebo sa zmení režim počas prevádzky. Klimatizácia zareaguje na zmenu prevádzkového režimu až po uplynutí 3 minút.
   - Klimatizácia môže po pripojení zdroja napájania a zapnutí začať pracovať až po uplynutí 20 sekúnd.
2. Ak klimatizácia prestane vykonávať všetky operácie, reštartujte ju stlačením tlačidla „ZAP./VYP.“ (ON/OFF). Ak došlo k deaktivácii nastaveného časového programu, je nutné ho nastaviť znovu.

2.6.4 VLASTNOSTI REŽIMU VYKUROVANIA

Rozohriatie

Pri spustení režimu VYKUROVANIA začne klimatizácia vyfukovať vzduch až po uplynutí 2 až 5 minút. Najskôr sa musí rozohriať výmenník.

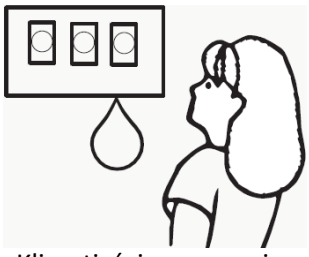
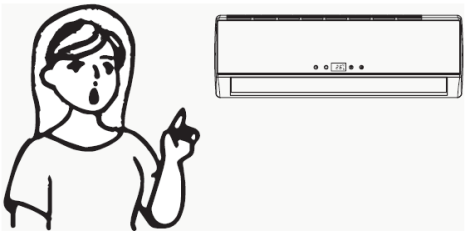
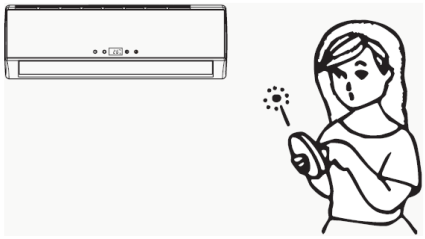
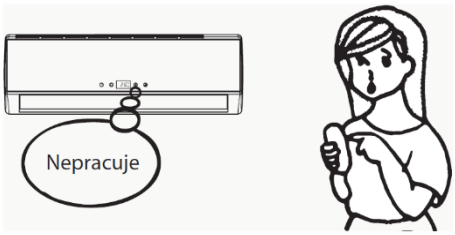
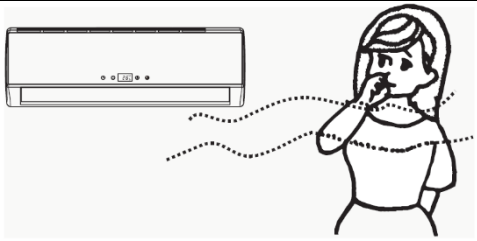
Odmrazovanie

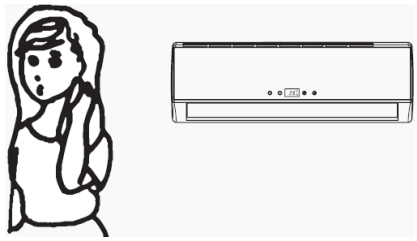
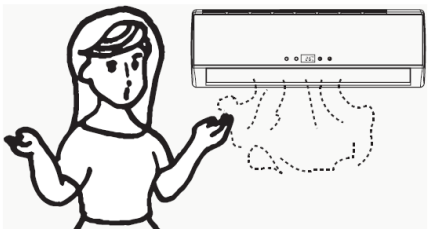
V režime **VYKUROVANIA** bude klimatizácia odmrazovať vonkajšiu jednotku automaticky, aby sa zvyšovala efektívnosť. Proces odmrazovania trvá obvykle 2 až 10 minút. Počas odmrazovania sú ventilátory vypnuté. Po dokončení procesu odmrazovania sa klimatizácia prepne naspäť do režimu **VYKUROVANIA**.

Poznámka: Režim vykurovania NIE JE k dispozícii na modeloch s prevedením iba pre chladenie.

2.7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

V nasledujúcich prípadoch sa nemusí jednať o poruchu. Pokiaľ klimatizácia nefunguje, vždy si prosím najskôr prečítajte nasledujúcu tabuľku. Pokiaľ sa Vám nepodarí problém odstrániť kontaktujte zákaznícky servis.

Problém	Analýza
 Klimatizácia nepracuje	- Aktivovaný režim ochrany alebo chybná poistka. - Vyčkajte 3 minúty a potom klimatizáciu znovu zapnite. Režim ochrany môže na krátky čas blokovať spustenie klimatizácie. - Batérie v diaľkovom ovládači sú vybité. - Vidlica napájacieho kábla nie je správne zasunutá do zásuvky.
 Klimatizácia nechladí ani nevykuruje	- Vzduchový filter je znečistený. - Vstupy a výstupy vzduchu klimatizácie sú zablokované. - Nesprávne nastavená teplota.
 Klimatizácia nereaguje na ovládanie	- Ak sa v okolí nachádza silný rušivý zdroj (z nadmerného výboja statickej elektriny alebo abnormalita napájania), odpojte klimatizáciu od napájania a po uplynutí 20 až 30 sekúnd ju znovu pripojte.
 Nereaguje okamžite na zmenu prevádzkového režimu	- Pri zmene prevádzkového režimu počas prevádzky môže trvať až 3 minúty, pokým sa prevádzkový režim zmení.
 Zápach	- Klimatizácia môže nasať zápach z cigariet, nábytku atď. a vyfukovať ho do priestoru.

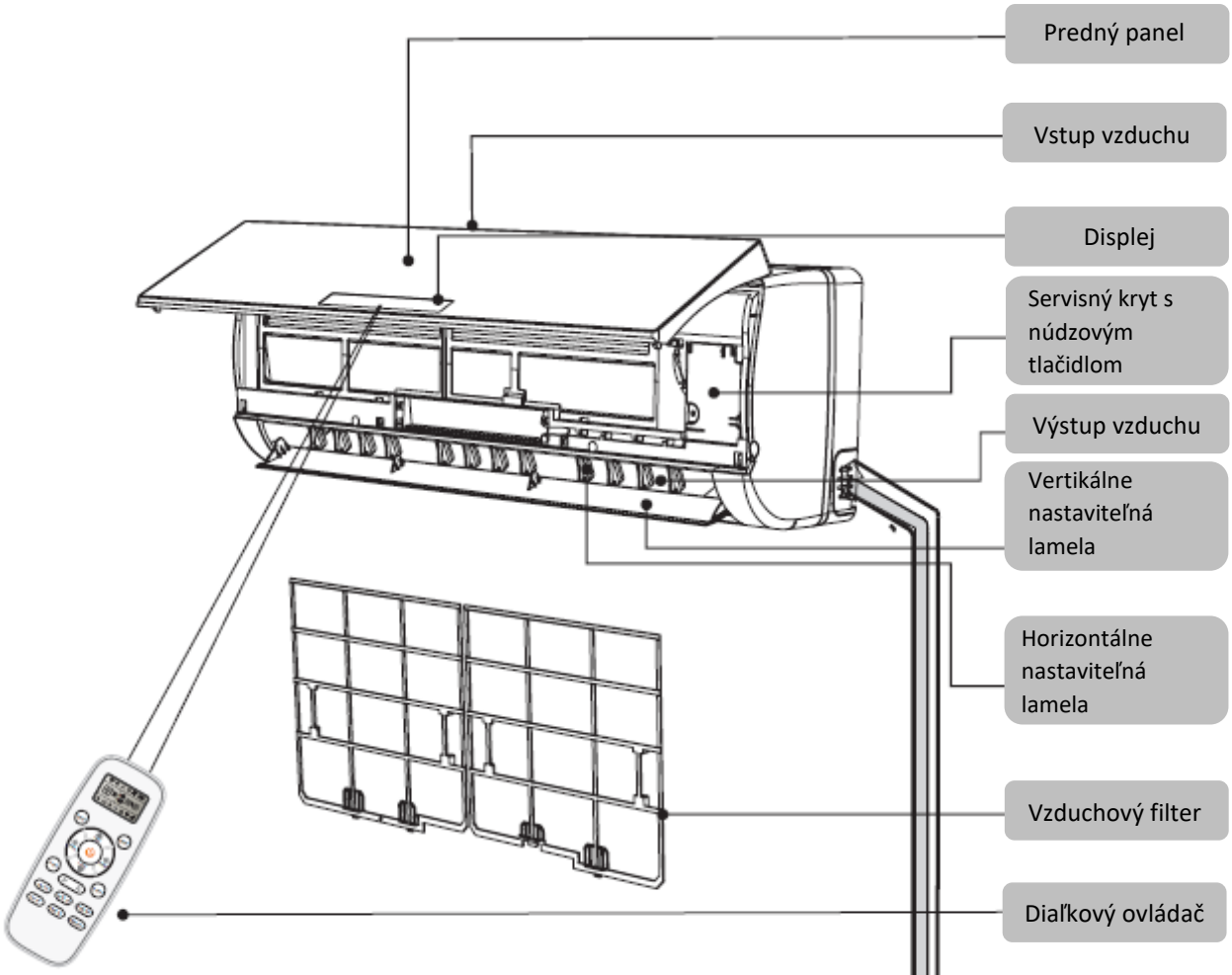
<table>
<tr><th>Problém</th><th>Analýza</th></tr>
<tr><td>
Zvuk prúdiacej vody</td><td>- Tento zvuk môže vydávať chladivo prúdiace v chladiacom systéme. Nejedná sa o poruchu.
- V režime vykurovania môžete tento zvuk počuť počas odmrazovania.</td></tr>
<tr><td>
Počuť cvakanie</td><td>- Tento zvuk môžete počuť počas práce expanzného ventilu z dôvodu zmeny požadovanej teploty v miestnosti.</td></tr>
<tr><td>
Z výstupu vzduchu vychádza hmla</td><td>- Hmla sa môže vytvárať počas CHLADENIA alebo VYSÚŠANIA, keď sa miestnosť veľmi ochladí.</td></tr>
<tr><td>Kontrolka prevádzky kompresora svieti na červeno a ventilátor vnútornej jednotky sa zastavil.</td><td>- Klimatizácia sa prepína do procesu odmrazovania. Po dokončení procesu, ktorý trvá max. 10 minút, táto kontrolka zhasne.</td></tr>
<tr><td>Rušenie režimov

Všetky vnútorné jednotky sú pripojené k jednej vonkajšej jednotke. Preto môžete vonkajšiu jednotku prevádzkovať iba v rovnakom režime ako jednotky vnútorné (chladenie alebo vykurovanie). Pokiaľ pre vnútorné jednotky nastavíte iný režim, ako v ktorej pracuje vonkajšia jednotka, dôjde k rušeniu režimov, viď tabuľku vpravo.</td><td>
<table>
<tr><th></th><th>chladenie</th><th>vysúšanie</th><th>vykurovanie</th><th>ventilátor</th></tr>
<tr><td>chladenie</td><td>√</td><td>√</td><td>X</td><td>√</td></tr>
<tr><td>vysúšanie</td><td>√</td><td>√</td><td>X</td><td>√</td></tr>
<tr><td>vykurovanie</td><td>X</td><td>X</td><td>√</td><td>X</td></tr>
<tr><td>ventilátor</td><td>√</td><td>√</td><td>X</td><td>√</td></tr>
</table>
√ -- bežná prevádzka
X -- rušenie režimov

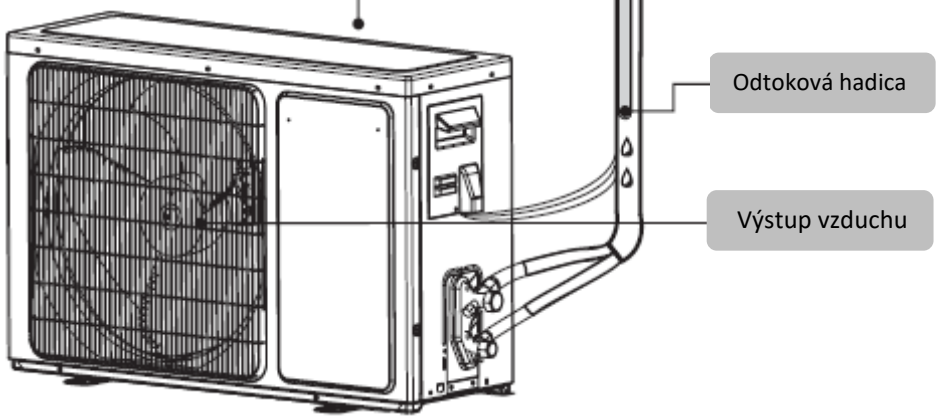
Vonkajšia jednotka vždy pracuje v rovnakom režime ako prvá vnútorná jednotka. Pokiaľ nastavíte vonkajšiu jednotku na režim nasledujúcej vnútornej jednotky, trikrát zaznie akustický signál. Rozdielny prevádzkový režim vonkajšej jednotky a vnútorných jednotiek zapríčiní automatické vypnutie vnútorných jednotiek.
</td></tr>
</table>

2.8 OPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ

2.8.1 VNÚTORNÁ JEDNOTKA



2.8.2 VONKAJŠIA JEDNOTKA



Obrázky v tomto návode predstavujú bežný model. Tvar a prevedenie Vašej klimatizácie sa môže od týchto vyobrazení odlišovať.

2.9 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY



Kontrolka teploty ①

- Zobrazuje nastavenú teplotu.
- Po 200 hodinách prevádzky sa na displeji zobrazí „FC“. Klimatizácia tak upozorňuje na potrebu vyčistenia filtra.
- Po vyčistení filtra stlačte tlačidlo pre resetovanie upozornenia na čistenie filtra, ktoré sa nachádza na vnútornej jednotke za predným panelom. (voliteľné)



Kontrolka prevádzky ②

- Rozsvieti sa po spustení klimatizácie.
- Bliká, pokiaľ sa klimatizácia nachádza v režime odmrazovania..



Kontrolka časovača ③

- Svieti, pokiaľ je nastavený časovač.



Kontrolka režimu spánku ④

- Svieti, pokiaľ klimatizácia pracuje v režime spánku.



Kontrolka kompresora ⑤

- Svieti počas prevádzky kompresora.



Kontrolka prevádzkového režimu ⑥

- Svieti na oranžovo počas režimu vykurovania, na bielo pri iných režimoch

Kontrolka prevádzkového režimu ⑦

Prijímač signálu ⑧

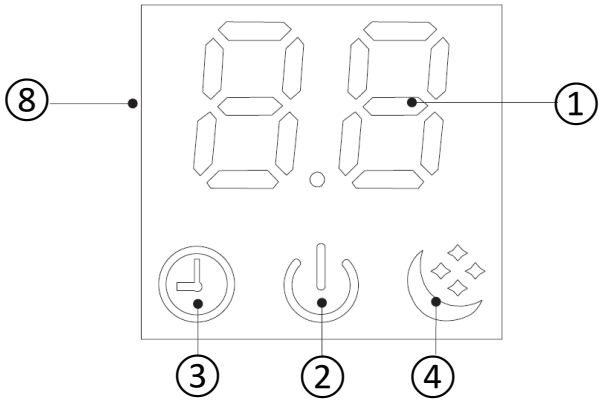


Kontrolka Smart WIFI ⑨

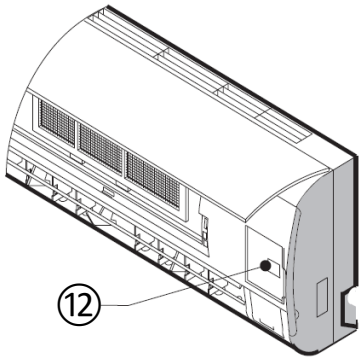
- Svieti, pokiaľ je WIFI aktívne.

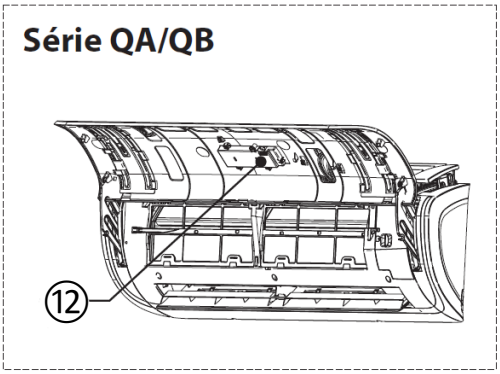
Symboly sa môžu odlišovať v závislosti od konkrétneho modelu, funkcie sú však rovnaké.

AIR PLUS IN



Núdzové tlačidlo ⑫





„ZAP./VYP.“ (ON/OFF) Toto tlačidlo slúži pre zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.

PRE MULTI SYSTÉM „VYP.“ (OFF)
Stlačením tohto tlačidla môžete okamžite vypnúť jednotku.
Nútené CHLADENIE: Stlačením a podržaním tohto tlačidla počas 5 sekúnd môžete donútiť jednotku k prevádzke v režime chladenia pri vysokej rýchlosti ventilátora. V tomto režime bude jednotka ignorovať teplotu v miestnosti.

Symboly sa môžu odlišovať v závislosti od konkrétneho modelu, funkcie sú však podobné.

Uplatnění práva z vadného plnění

Uplatnit právo z vadného plnění lze do 24 měsíců, od data zakoupení. Subjektem mimosoudního řešení spotřebitelských sporů je Česká obchodní inspekce (www.coi.cz). Pro výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy platí příslušná ustanovení občanského zákoníku. Jestliže se na výrobku vyskytne vada, která nebyla způsobena uživatelem nebo neodvratnou událostí, např. živelnou pohromou, bude výrobek opraven bezplatně. Lhůta z vadného plnění na náhradní díly činí 24 měsíců.

1. **Podmínky pro uplatnění vadného plnění nad rámec zákonné lhůty:**

- Záruční list musí být řádně vyplněn (potvrzené datum prodeje).
- Montáž výrobku musí být provedena oprávněnou osobou (potvrzeno v záručním listu, jinak doloženo).
- Kupující je povinen před uvedením výrobku do provozu se seznámit s provozně montážními předpisy příslušnými pro daný výrobek

2. **Zánik plnění:**

- Neplnil-li zákazník podmínky bodu 1.
- Nebyla-li prováděna oprava v záruce výrobcem, prodávajícím, nebo odborným servisem.
- Je-li zjevné zavinění závady výrobku zaviněno nesprávnou montáží nebo užíváním výrobku.
- Nebyl-li výrobek užíván dle návodu k obsluze.
- Byly-li na výrobku prováděny neodborné úpravy či zásahy do jeho konstrukce, popř. dojde-li k neautorizovanému zásahu do výrobku (porušení těsnosti nádoby, zásah do elektrické instalace).
- Je-li poškozen výrobní štítek s výrobním číslem, nebo tento schází.

3. **Postup při reklamaci:**

- Konečný zákazník oznámí na adresu prodávajícího druh závady, výrobní číslo, typové číslo, datum prodeje (montáže) výrobku (ze záručního listu) společně se stručným popisem závady.
- Vyčká příjezdu servisního mechanika, který závadu odstraní nebo provede další opatření, důležitá pro vyřízení reklamace.
- Nikdy nedemontuje výrobek ze systému (důležité pro posouzení závady).

Uplatnenie práva z nesprávneho plnenia

Právo z chybného plnenia možno uplatniť do 24 mesiacov od dátumu predaja. Ak sa na výrobku vyskytne chyba, ktorú nespôsobil užívateľ alebo neodvratná udalosť, napr. živelná pohroma, bude výrobok opravený bezplatne. Lehota z nesprávneho plnenia na náhradné diely činí 24 mesiacov.

1. **Podmienky pre uplatnenie nesprávneho plnenia nad rámec zákonnej lehoty:**

- Záručný list musí byť riadne vyplnený (potvrdený dátum predaja).
- Montáž výrobku musí urobiť oprávnená osoba (potvrdené v záručnom liste, inak doložené).
- Kupujúci je povinný, pred uvedením výrobku do prevádzky sa oboznámiť s prevádzkovo-montážnymi predpismi, príslušnými pre daný výrobok

2. **Zánik plnenia:**

- Ak zákazník nesplnil podmienky bodu 1.
- Ak opravu v záruke nerobil výrobca, predávajúci alebo odborný servis.
- Ak je zavinenie poruchy zjavne spôsobené nesprávnou montážou alebo užívaním výrobku.
- Ak výrobok nebol používaný podľa návodu na obsluhu.
- Ak boli na výrobku robené neodborné úpravy či zásahy do jeho konštrukcie, príp. ak dôjde k neautorizovanému zásahu do výrobku (porušenie tesnosti nádoby, zásah do elektrickej inštalácie).
- Ak je poškodený výrobný štítok s výrobným číslom alebo ak chýba.

3. **Postup pri reklamácii:**

- Konečný zákazník oznámi na adresu predávajúceho druh poruchy, výrobné číslo, typové číslo, dátum predaja (montáže) výrobku (zo záručného listu), spoločne so stručným popisom poruchy.
- Vyčká príchod servisného mechanika, ktorý poruchu odstráni alebo urobí ďalšie opatrenia, dôležité pre vybavenie reklamácie.
- Nikdy nedemontuje výrobok zo systému (dôležité pre posúdenie poruchy).